

# Montageanleitung

## Mounting instructions

### EKL-S Sportleuchte

### EKL-S Sport luminaire



de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für künftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet:

[www.as-led.de](http://www.as-led.de)



en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

[www.as-led.de](http://www.as-led.de)

## AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2

82377 Penzberg

Tel. +49 (0) 8856 80006-0

Fax +49 (0) 8856 80006-99

[info@as-led.de](mailto:info@as-led.de) - [www.as-led.de](http://www.as-led.de)

## de Sicherheitshinweise

Diese Montage setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte. **Vorsicht-Lebensgefahr!**
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.



### Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutraleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutraleiter – Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer LED-Treiber (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

## en Safety notes

This mounting assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire. **Caution – Risk of fatal injury!**
- Don't make any changes at the luminaire cables.
- In case of malfunctions with the LED module, please contact us, because the modules are changeable.

### Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor –disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature  $t_a$  of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable LED-Driver (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V.

## de Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte **EKL-S** ist für Innenräume mit der Umgebungstemperatur von -25°C bis +50°C bestimmt.
- Die Leuchte darf nicht auf feuchten und leitenden Untergrund installiert werden.
- Die Farben von Steckern und Buchsen können abweichen, ohne die Funktion zu beeinträchtigen.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrecht zu erhalten, darf die Leuchte nicht geöffnet werden.
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- AS LED Lighting GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

## en Intended use

- The EKL-S luminaire is designed for interiors with ambient temperature from -25°C to +50°C.
- The Luminaire should not be installed on wet or conducting underground.
- The colors of plugs and sockets may vary without affecting functionality.
- To keep the warranty of the luminaire upright, it should not be opened.
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- AS LED Lighting GmbH bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.



de **Keine Option im Lieferumfang erhalten**

en **no option included in the scope of delivery**

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Leuchten Typen / Lieferumfang</b> .....                                          | <b>2</b>  |
| (Luminaires types / Scope of delivery)                                              |           |
| <b>Optionen</b> .....                                                               | <b>4</b>  |
| (Options)                                                                           |           |
| <b>Installationshinweise</b> .....                                                  | <b>7</b>  |
| (Installation Instructions)                                                         |           |
| <b>Montageart: Anbaumontage Einzelleuchte mit S-Winkel (O48106)</b> .....           | <b>12</b> |
| (Mounting type: Surface-mounted single light with S-bracket (O48106))               |           |
| <b>Montageart: Anbaumontage Lichtband mit S-Winkel (O48106)</b> .....               | <b>18</b> |
| (Mounting type: Surface-mounted light band with S-bracket (O48106))                 |           |
| <b>Montageart: Abgependelte Einzelleuchte mit Kettenaufhängung (O48350)</b> .....   | <b>25</b> |
| (Mounting type: Suspended single luminaire with chain suspension (O48350))          |           |
| <b>Montageart: Abgependeltes Lichtband mit Kettenaufhängung (O48350)</b> .....      | <b>29</b> |
| (Mounting type: Suspended light band with chain suspension(O48350))                 |           |
| <b>Montageart: Einbaumontage Einzelleuchte mit Trapezbefestigung (O48900)</b> ..... | <b>34</b> |
| (Mounting type: Recessed mounting single light with trapeze mounting (48900))       |           |
| <b>Montageart: Einbaumontage Lichtband mit Trapezbefestigung (O48900)</b> .....     | <b>39</b> |
| (Montageart: Recessed mounting light band with trapeze mounting (48900))            |           |

## Leuchten Typen und Abmessungen Leuchte

### Luminaire types and dimensions luminaire

| Modellbezeichnung | L1<br>(mm) | B1<br>(mm) | B2<br>(mm) | D<br>(mm) | H<br>(mm) | E<br>(mm) |
|-------------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|
| EKL-S-120008      | 1200       | 80         | 63         | 65-70     | 103       | 99        |
| EKL-S-150008      | 1500       | 80         | 63         | 65-70     | 103       | 99        |
| EKL-S-203008      | 2030       | 80         | 63         | 65-70     | 103       | 99        |

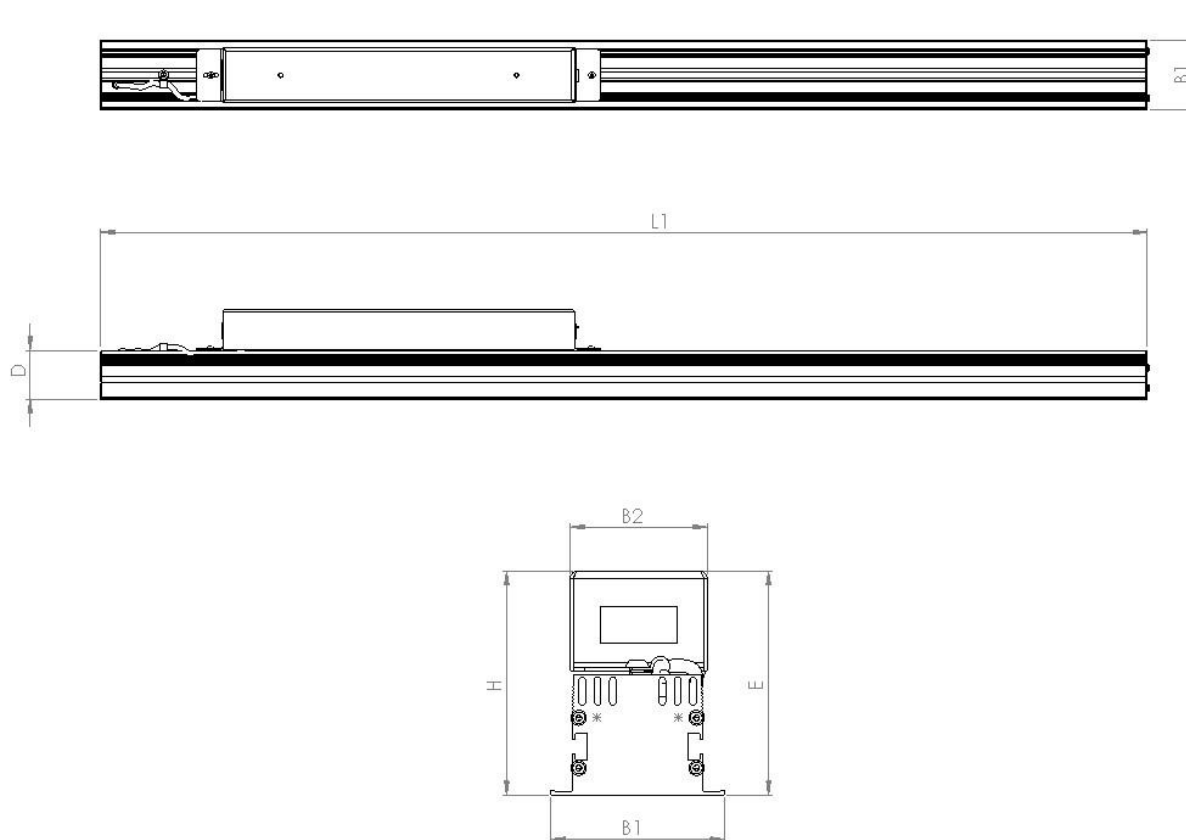
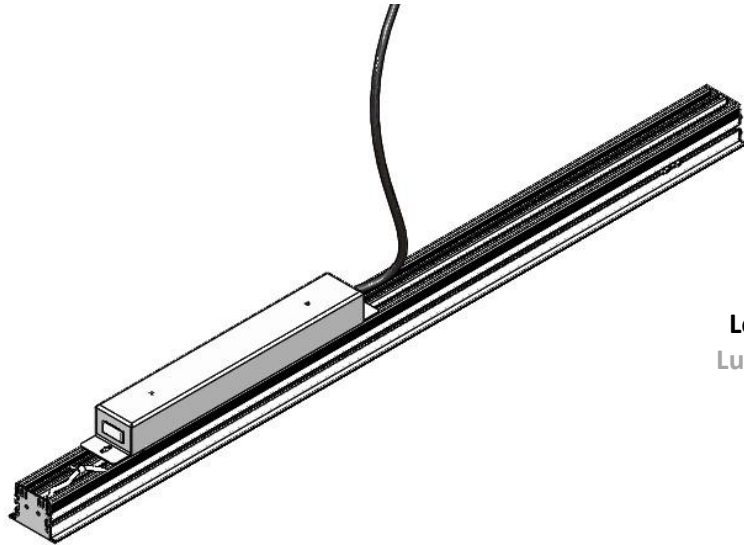


Bild 1

## Lieferumfang Standard

### Scope of delivery standard

<https://www.as-led.de/>



**1x**

**Leuchte**  
Luminaire

Bild 2

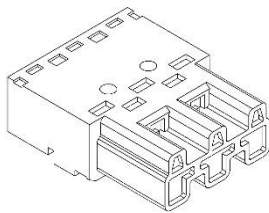
## Lieferumfang NON DALI Durchverdrahtung (Beipack\*)

### Scope of delivery not DALI Through-wiring (accessory pack\*)

<https://www.as-led.de/>

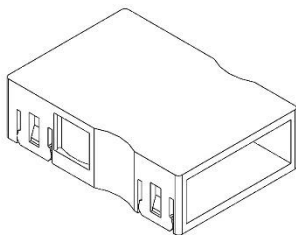


**1x**

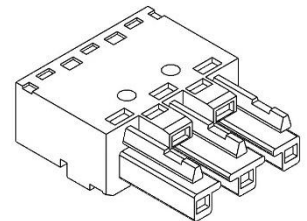


**WAGO Stecker 3-pol.**  
weiß, mit  
Zugentlastungsgehäuse,  
WAGO plug 3-pole  
white, with strain relief  
housing

**1x**

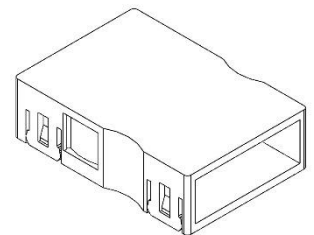


**1x**



**WAGO Buchse 3-pol.**  
weiß, mit  
Zugentlastungsgehäuse,  
WAGO socket 3-pole  
white, with strain relief  
housing

**1x**



**\*Beipack ist immer in Lieferumfang erhalten**

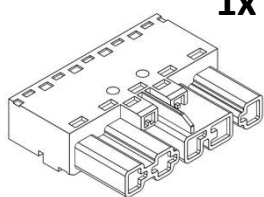
**\*accessory pack is always included**

Bild 3

## Lieferumfang DALI Durchverdrahtung (Beipack\*)

### Scope of delivery DALI Through-wiring(accessory pack\*)

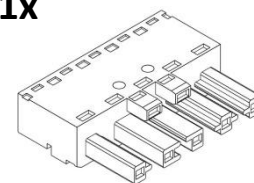
<https://www.as-led.de/>



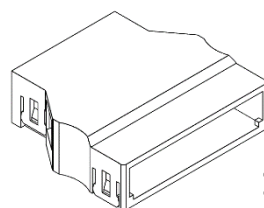
**1x**

**WAGO Stecker 5-pol.  
blau, inkl.  
Zugentlastungsgehäuse**  
WAGO plug 5-pole blue,  
with strain relief housing

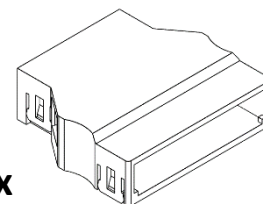
**1x**



**WAGO Buchse 5-pol.  
blau, inkl.  
Zugentlastungsgehäuse**  
WAGO socket 5-pole  
blue, with strain relief  
housing, factory fitted



**1x**



**1x**

**\*Beipack ist immer in Lieferumfang erhalten**

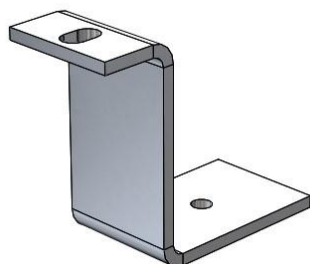
**\*accessory pack is always included**

**Bild 4**

## Option O48106 Befestigungswinkelset

### Option O48106 mounting bracket set

<https://www.as-led.de/>



**2x**

**Anbauwinkel**  
Attachment  
bracket



**2x**

**MR-RR-067-16**  
Klipko Käfigmutter  
MR-RR-067-16  
Klipko cage nut



**2x**

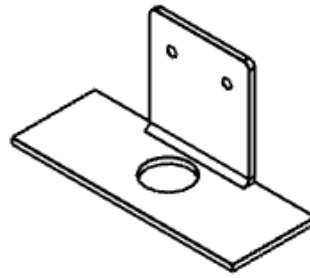
**M5x8**  
Flanschkopfschraube  
mit TORX  
M5x8 flange head  
screw with TORX

**Bild 5**

## Option O48360 Verschlusswinkel-Set

### Option O48360 Locking bracket set

<https://www.as-led.de/>



**2x**

**EKL-Sport  
Verschlusswinkel  
Lichtband, Aluminium  
2mm gepulvert in RAL9010  
EKL-Sport closing bracket  
light band, aluminum 2mm  
powdered in RAL9010**

**4x**

**M3X8 ISO 7380  
Flachkopfschrauben mit  
TORX-Antrieb  
M3X8 ISO 7380 pan head  
screws with TORX drive**



**2x**

**Blindstopfen - Nylon; Weiß  
Blanking plug - Nylon; White**

**Bild 6**

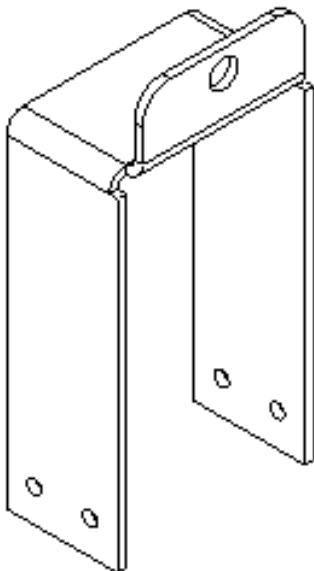
## Option O48350 Befestigungsset Kettenabhängung

### Option O48350 Fastening set for chain suspension

<https://www.as-led.de/>

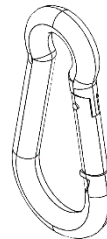


**2x**



**EKL-Sport Kettenabhängung  
EKL Sport chain suspension**

**2x**



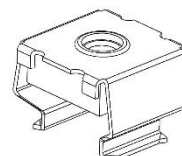
**Karabinerhaken DIN 5299 C,  
Stahl verzinkt  
Snap hook DIN 5299 C,  
galvanized steel**

**8x**



**M5x10 ISO 7380  
Flachkopfschraube mit  
TORX-Antrieb  
M5x10 ISO 7380 pan head  
screw with TORX drive**

**8x**



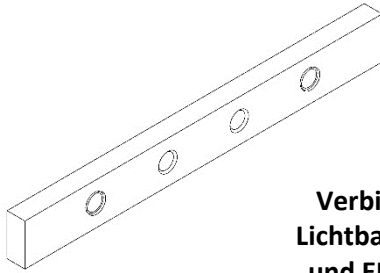
**M5 Klipko Käfigmutter  
M5 Klipko cage nut**

**Bild 7**

## Option O2410 Verbinder-SET

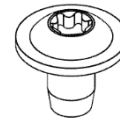
### Option O2410 Connector SET

<https://www.as-led.de/> 1



**2x**

Verbinder zum Anreihen von  
Lichtbandleuchten der Serie EKL  
und EKL-Sport, Alu 5,0mm roh  
Connector for baying continuous  
row luminaires of the EKL and  
EKL-Sport series, aluminium  
5.0mm, untreated



**4x**

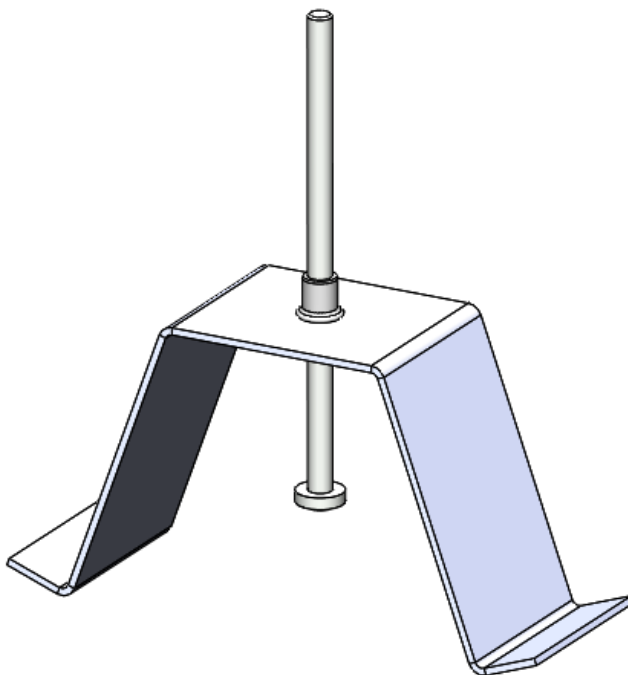
FLANSCH-Kopfschrauben ISO  
7380 mit TORX, angepresste  
Scheibe M5x6 TX25  
FLANCH head screws ISO  
7380 with TORX, pressed-on  
washer M5x6 TX25

Bild 8

## Option 48900 Befestigungsset für Einbaumontage der EKL-Sport-Leuchte in abgehängte Decken

### Option 48900 Fixing set for recessed mounting of the EKL Sport light in suspended ceilings

<https://www.as-led.de/>



**2x**

EKL Trapezwinkel mit  
Einziehmutter M5

**2x**

DIN 7985 Linsen-Schrauben mit  
TORX-Antrieb M5x100



**2x**

Abdeckkappe

Bild 9

## Anschlussbelegung WAGO Stecker und Buchse (3-polig)

Pin assignment WAGO plug and socket (3-pole)



| Belegung      |    | Kabel                                                                                       |
|---------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Phase         | L  | Braun                                                                                       |
| Neutralleiter | N  | Blau                                                                                        |
| GND           | PE | Grün/Gelb  |

Bild 10

## Abmantellängen und Abisolierlängen (mm)

Dismantling and Insulation strip lengths (mm)

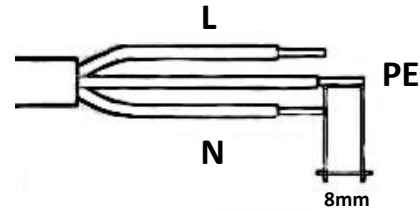


Bild 11

## Anschlussbelegung WAGO Stecker und Buchse (5-polig)

Pin assignment WAGO plug and socket (5-pole)



| Belegung      |     | Kabel                                                                                         |
|---------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Phase L1      | L   | Braun                                                                                         |
| Neutralleiter | N   | Blau                                                                                          |
| GND           | PE  | Grün/Gelb  |
| DALI          | DA1 | Grau                                                                                          |
| DALI          | DA2 | Schwarz                                                                                       |

Bild 12

## Abmantellängen und Abisolierlängen (mm)

Dismantling and Insulation strip lengths (mm)

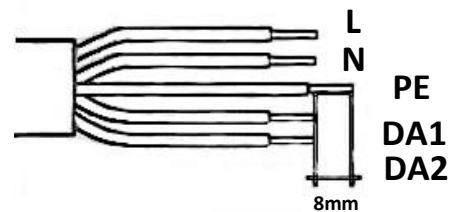


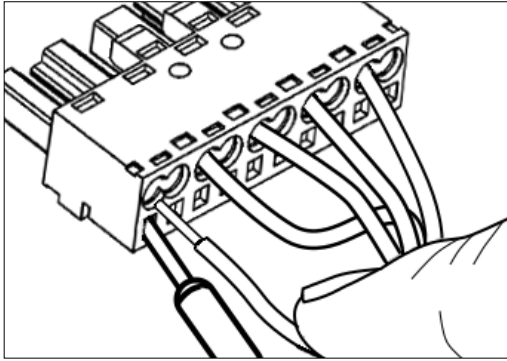
Bild 13

1. Abisolieren des Mantels = 55mm(3-5pole)
2. Abisolieren der Einzeladern = 9mm
3. Längerer Erdleiter = 8mm

1. Strip length, outer insulation = 55mm(3-5pole)
2. Strip length = 9mm
3. Extended ground conductor = 8mm

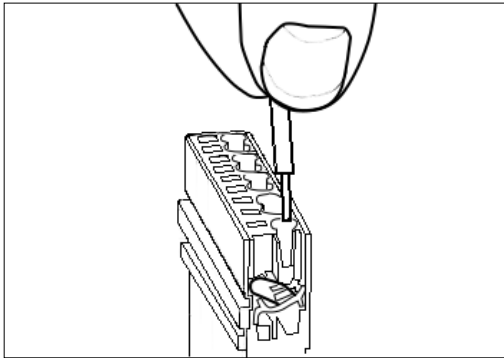
|                                                              |                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Klemmenart:</b><br>Connection type:                       | <b>Federklemme</b><br>Tension clamp                                                                                                              |
| <b>Polanzahl:</b><br>Number of poles:                        | <b>3 bzw. 5 (bei dimmbarer Variante)</b><br>3 or 5 (dimmable version)                                                                            |
| <b>Bemessungsspannung:</b><br>Rated voltage:                 | <b>250V</b>                                                                                                                                      |
| <b>Bemessungsstrom:</b><br>Rated current:                    | <b>25A</b>                                                                                                                                       |
| <b>Anschlussquerschnitt:</b><br>Connection cross section:    | <b>0,5 - 4mm<sup>2</sup></b>                                                                                                                     |
| <b>Schutzart:</b><br>Degree of protection:                   | <b>IP 20</b>                                                                                                                                     |
| <b>Befestigungsverfahren:</b><br>Fixtureway:                 | <b>Zugentlastung mit integriert oder zum Bestellen bei dimmbarer Variante</b><br>Strain relief with integrated or to order with dimmable version |
| <b>Druchverdrahtung möglich:</b><br>Further wiring possible: | <b>Ja</b><br>Yes                                                                                                                                 |

Bild 14



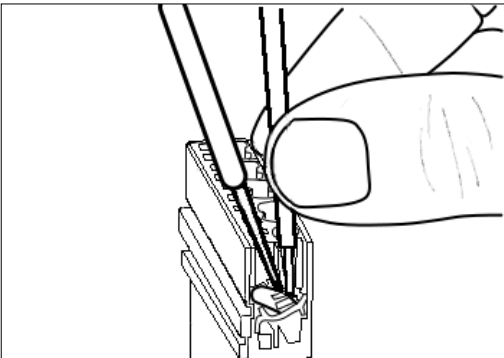
Um feindrahtige Leiter einzuklemmen, öffnen Sie die Federklemme mit einem 2,5mm Schraubendreher durch Hineindrücken. Führen Sie gleichzeitig den Leiter bis zum Endanschlag ein und entfernen Sie den Schraubendreher wieder.

To terminate fine-stranded conductors, open clamping unit via 2.5mm screwdriver and insert stripped conductor until it hits backstop.



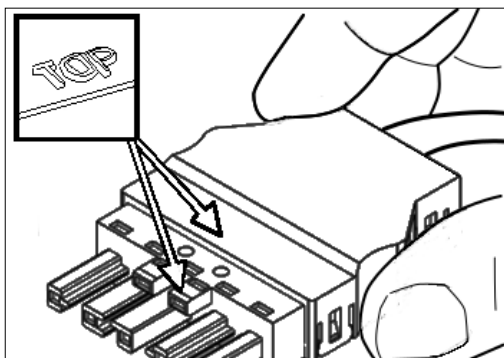
Stecken Sie den abisolierten massiven Leiter in die Federklemme, bis dieser am Endanschlag ansteht.

Insert stripped solid conductor until it hits backstop.



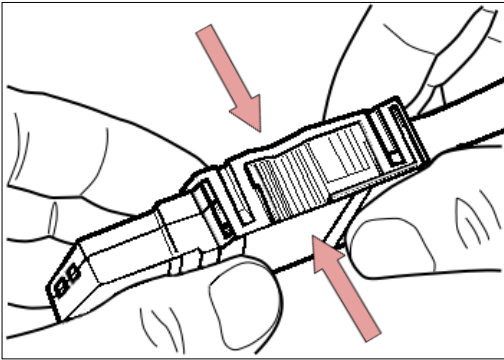
Um den Leiter zu entfernen, müssen Sie die Federklemme mit einem 2,5mm Schraubendreher öffnen. Ziehen Sie nun den Leiter aus der Klemme.

To remove the conductor, actuate the clamp via 2.5mm screwdriver and pull out the conductor.



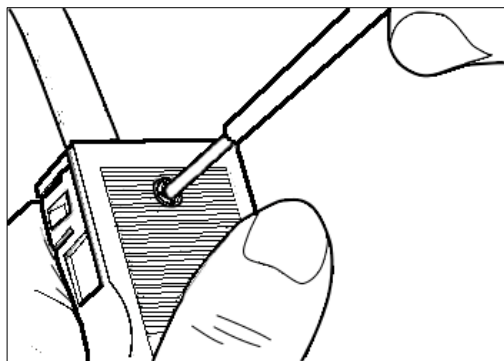
Schieben Sie das Zugentlastungsgehäuse auf den Stecker/Buchse. Beachten Sie die Inschrift „TOP“.

Slide the strain relief housing onto the plug/socket. Note the inscription "TOP".



Fixieren Sie das Zugentlastungsgehäuse durch Zusammenschnappen der beiden Gehäuseteile.

Prepare strain relief housing by snapping together upper and bottom part.



Ziehen Sie die Zugentlastungsschraube mit einem 2,5mm Schraubendreher an.

Tighten strain relief screw using a 2.5mm screwdriver.

Bild 16

### Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten für EKL-Sport Leuchten non-DALI (3 polig)

#### Maximum load of automatic circuit breakers for EKL-Sport luminaires non-DALI (3-pole)

| Sicherungsautomat | C10                 | C13                 | C16                 | C20                 | B10                 | B13                 | B16                 | B20                 | Einschaltstrom   |           |
|-------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|-----------|
| Installation Ø    | 1,5 mm <sup>2</sup> | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | 1,5 mm <sup>2</sup> | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | I <sub>max</sub> | Pulsdauer |
| Anzahl Leuchten   | 16                  | 21                  | 26                  | 35                  | 10                  | 13                  | 16                  | 21                  | 30A              | 253µs     |

Bild 17

### Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten für EKL-Sport Leuchten DALI (5 polig)

#### Maximum load of automatic circuit breakers for EKL-Sport luminaires DALI (5-pole) DALI

| Sicherungsautomat | C10                 | C13                 | C16                 | C20                 | B10                 | B13                 | B16                 | B20                 | Einschaltstrom   |           |
|-------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|-----------|
| Installation Ø    | 1,5 mm <sup>2</sup> | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | 1,5 mm <sup>2</sup> | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | I <sub>max</sub> | Pulsdauer |
| Anzahl Leuchten   | 21                  | 28                  | 35                  | 45                  | 13                  | 17                  | 21                  | 27                  | 23A              | 174µs     |

Bild 18

## Installationshinweis

### Installation information



Die Lichtquelle/die Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

*The luminaire light source(s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.*



**„Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags!“**

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

*„Caution, risk of electric shock“*

*Caution, dangerous voltage > 65Vdc!*

*Work on the luminaire must only be carried out in a tension - free state.*

*These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.*



Leuchte mit begrenzter Oberflächentemperatur.

*Luminaire with limited surface temperatur.*



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchte.

*Not suitable for covering with heat-insulating material.*



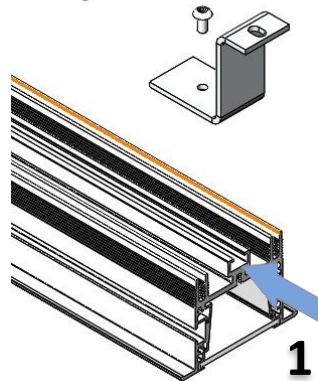
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte entsorgt werden.

*The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.*

**Bild 19**

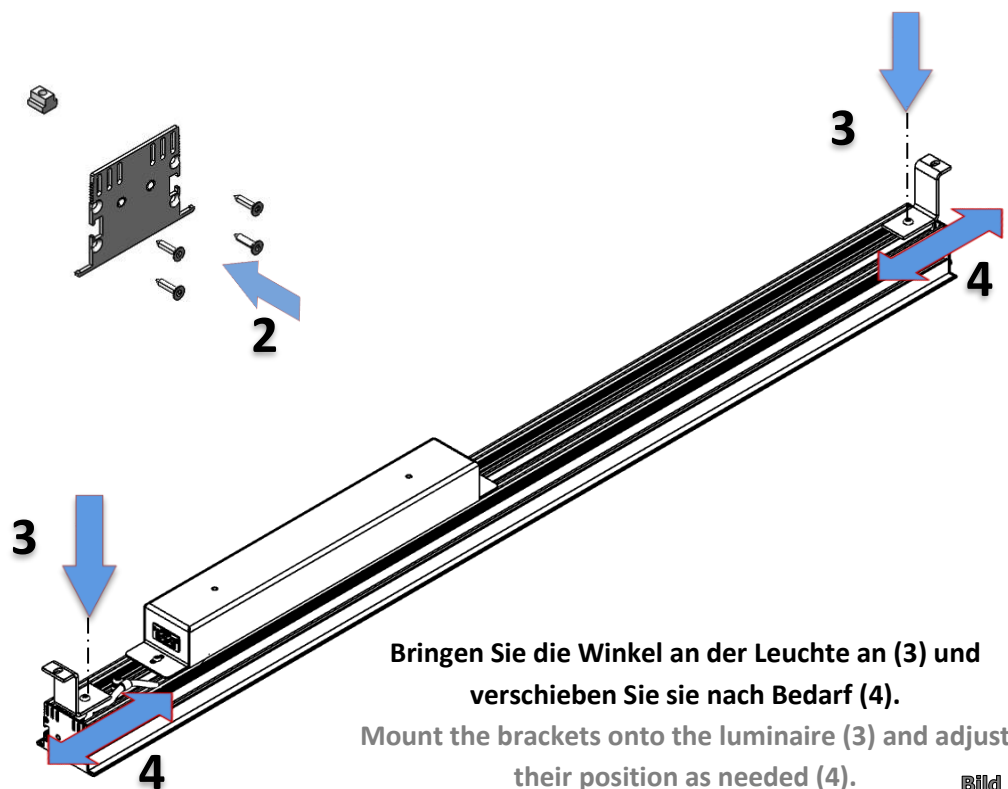
**Montageart: Anbaumontage Einzelleuchte mit S-Winkel (O48106)**
**Mounting type: Surface-mounted single light with S-bracket (O48106)**


Bild 20

**Befestigungswinkel montieren und verschieben**
**Mount and move the mounting bracket**


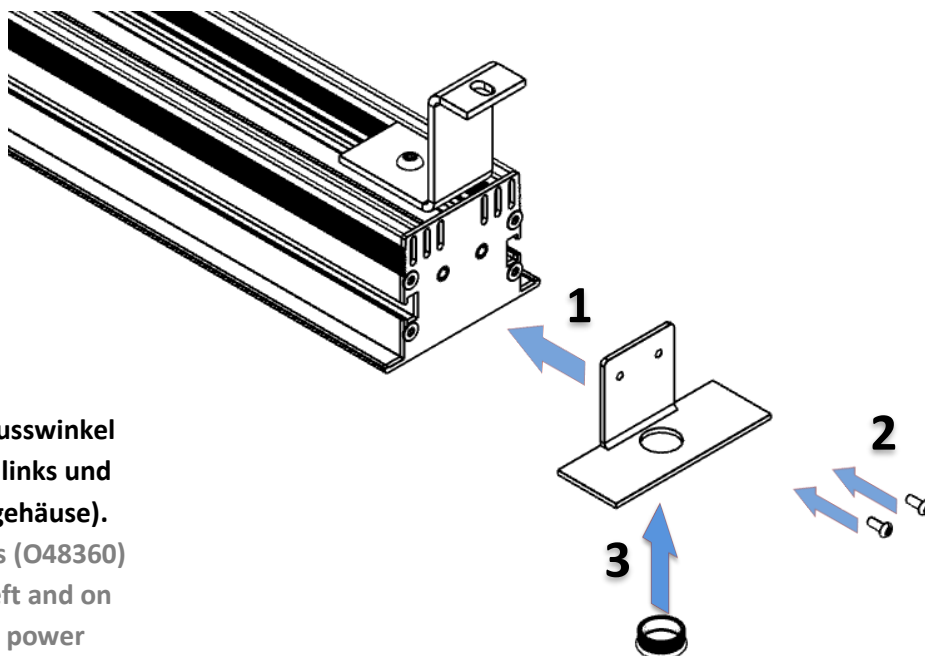
Setzen Sie die Käfigmutter in die Nut des Leuchtenkorpus ein (1) und positionieren Sie sie so nah wie möglich am Rand für optimale Tragfähigkeit. Montieren Sie anschließend den Deckel (2).

Insert the cage nut into the groove of the luminaire housing (1) and position it as close to the edge as possible for optimal load capacity. Install the cover (2).



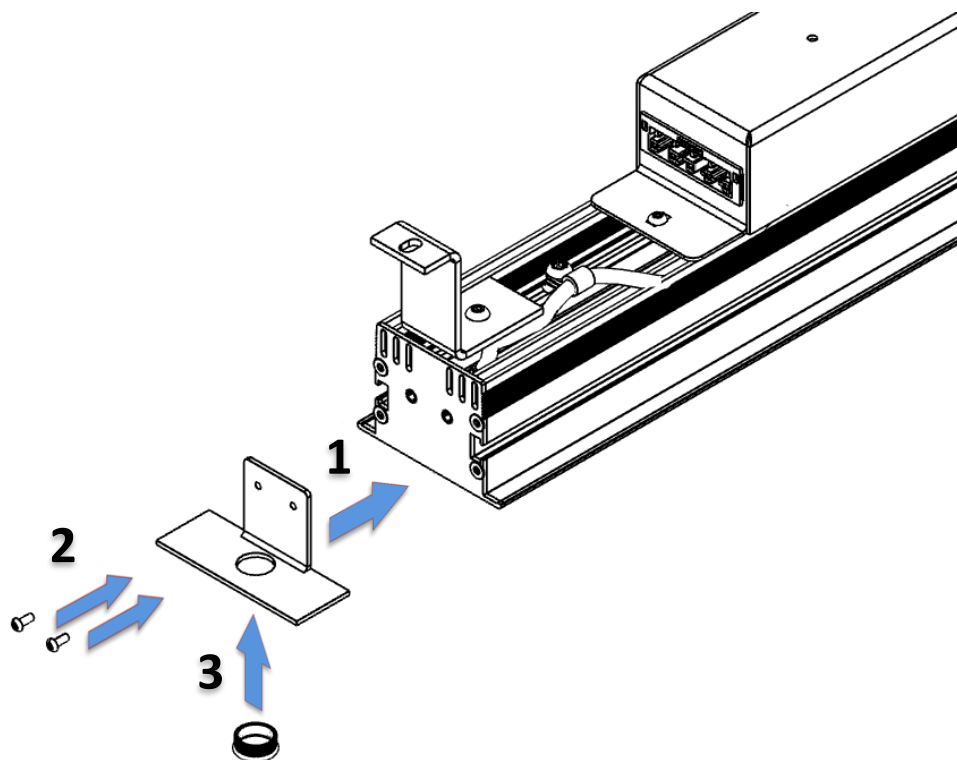
Bringen Sie die Winkel an der Leuchte an (3) und verschieben Sie sie nach Bedarf (4).  
Mount the brackets onto the luminaire (3) and adjust their position as needed (4).

Bild 21

**Anbaumontage Halfenschiene im Kanal****Surface mounting HALFEN rail in the channel**

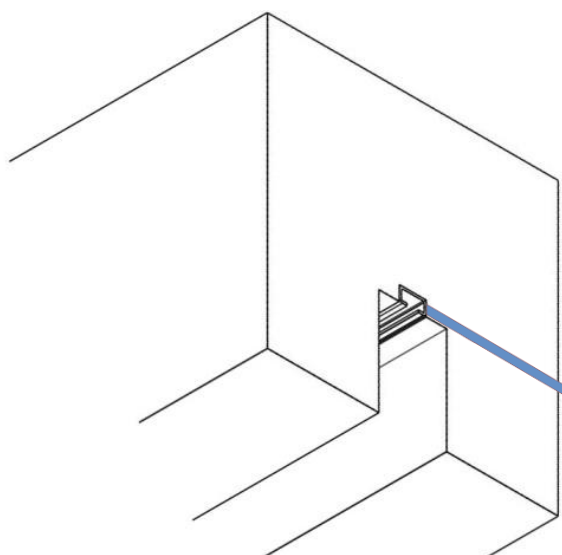
Montieren Sie die Verschlusswinkel  
(O48360) auf der Leuchte links und  
rechts (Seite mit Netzteilgehäuse).

Mount the closure brackets (O48360)  
on the luminaire on the left and on  
the right side (side with power  
supply housing).

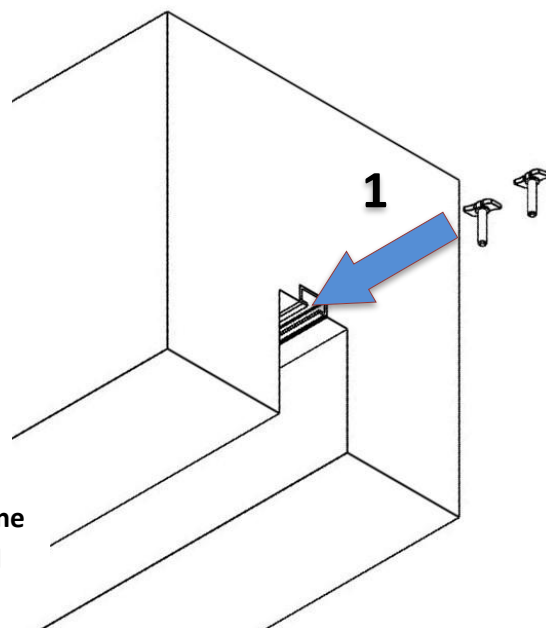




**Betondecke oder -binder**  
Concrete ceiling or truss

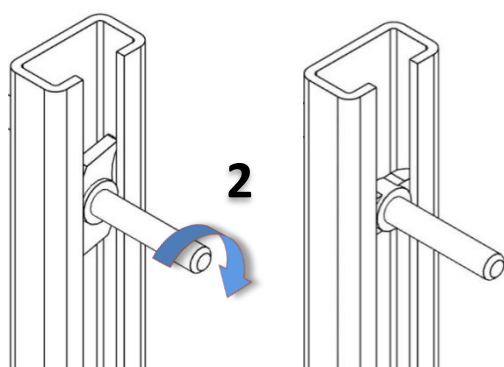


**Halfenschiene**  
Halfen rail



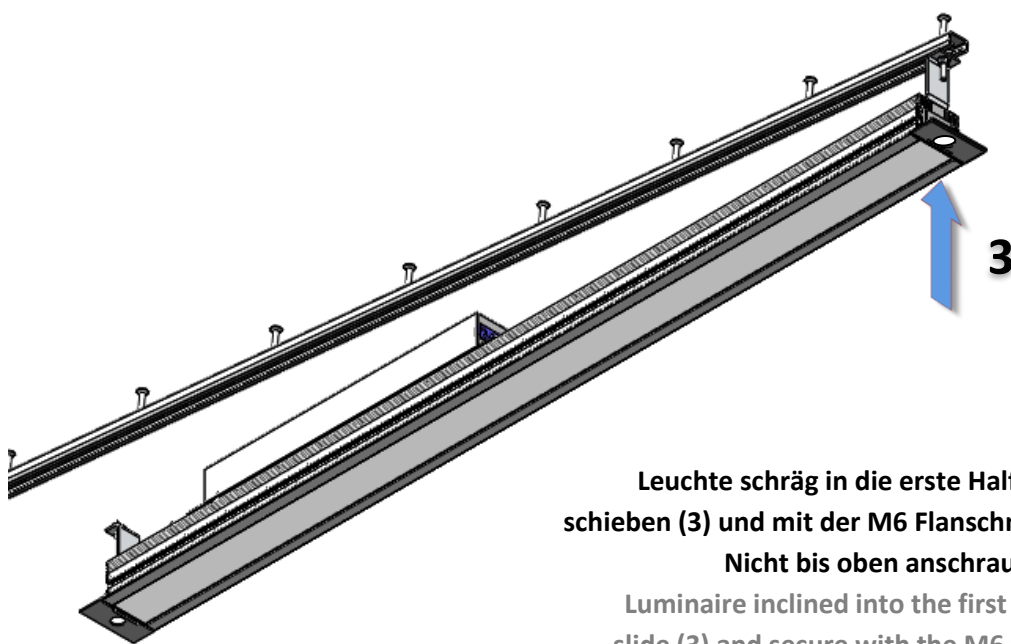
**Halfenschraube in Schiene einlegen (1).**  
Insert the Halfen screw into the rail (1).

**Achtung: Halfenschienen, Halfenschrauben und M6 Flanschmuttern sind nicht im Lieferumfang enthalten.**  
Attention: HALFEN cast-in channels, HALFEN bolts and M6 flange nuts are not included in the scope of delivery.



**Halfenschraube ca. 90° drehen (2).**  
Turn the halfen screw approx. 90° (2).

**Bild 23**

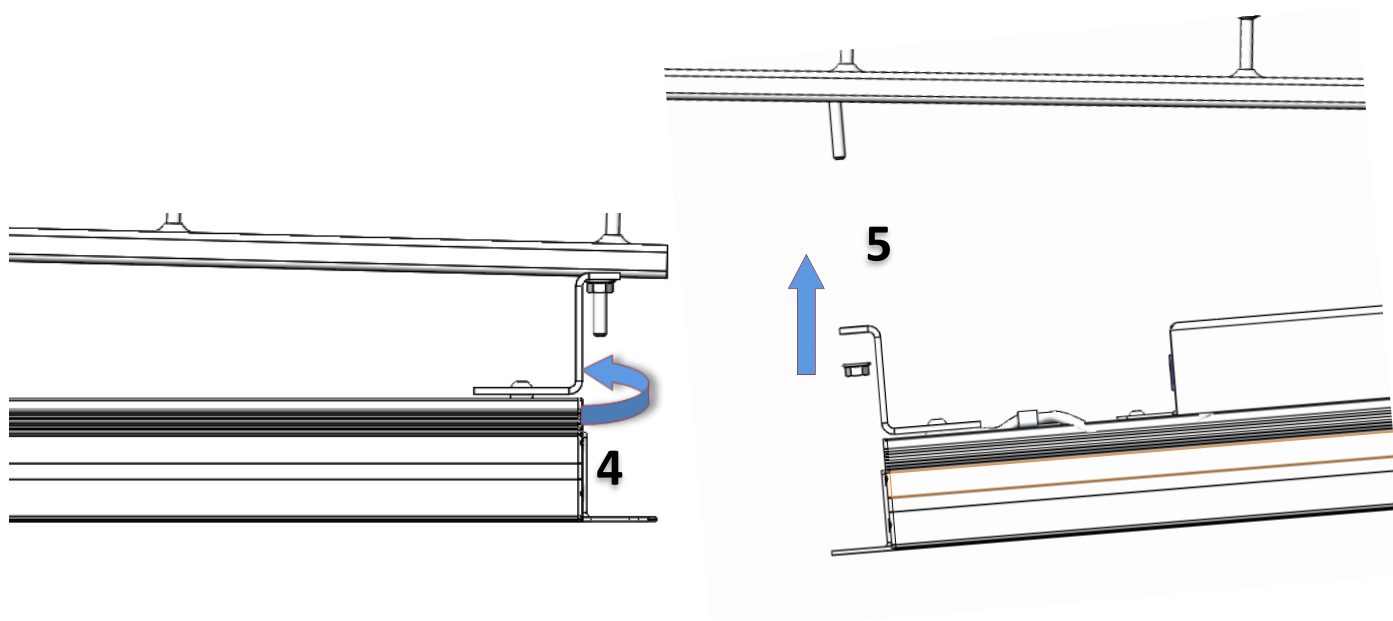


**Leuchte schräg in die erste Halfenschraube schieben (3) und mit der M6 Flanschmutter sichern (4).**

**Nicht bis oben anschrauben!**

**Luminaire inclined into the first Halfen screw slide (3) and secure with the M6 flange nut (4).**

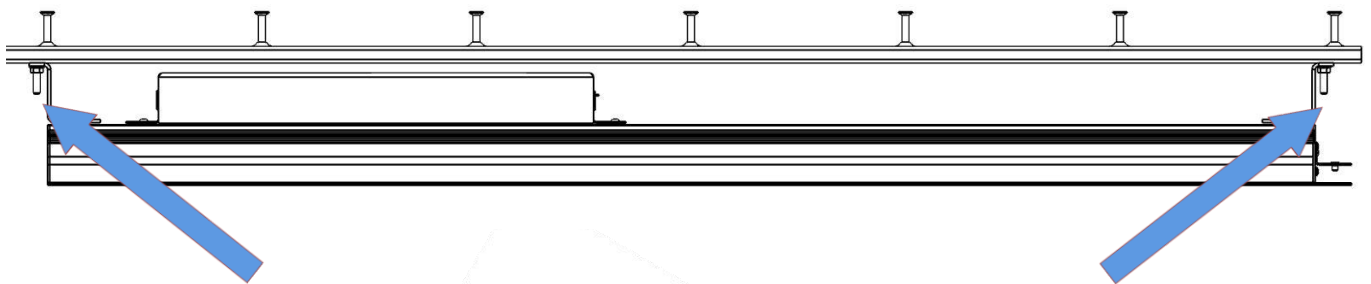
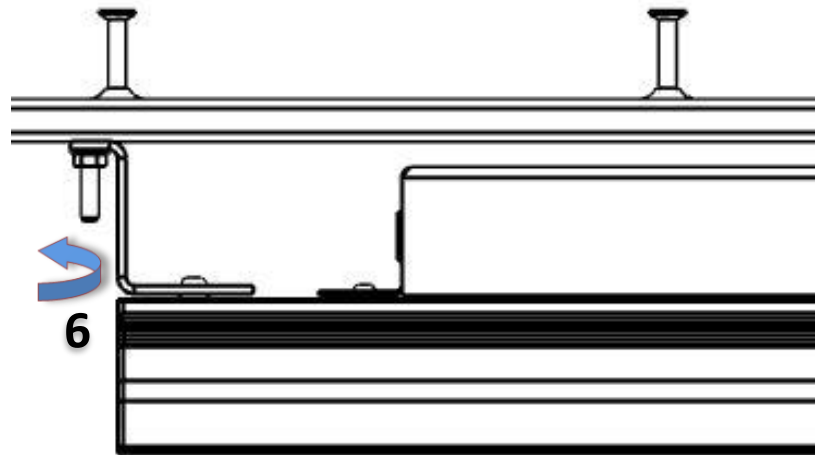
**Do not screw on to the top!**



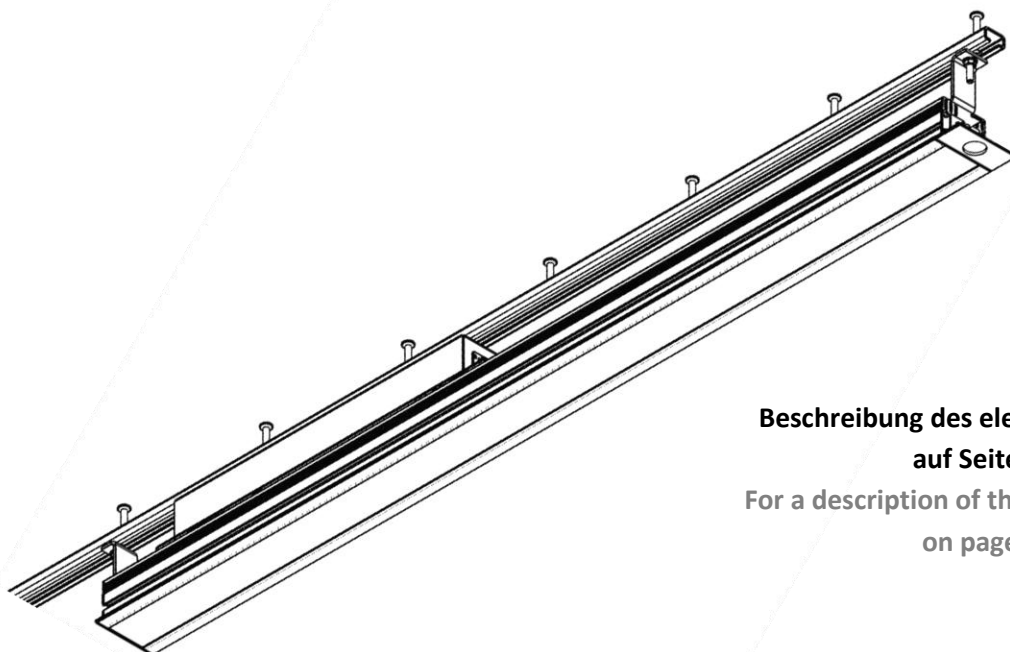
**Bild 24**

Andere Seite der Leuchte in die  
Halbenschraube einfädeln (5) und mit  
der Flanschmutter sichern (6).

Thread the other side of the  
luminaire into the Halfen screw (5)  
and secure with the flange nut (6).



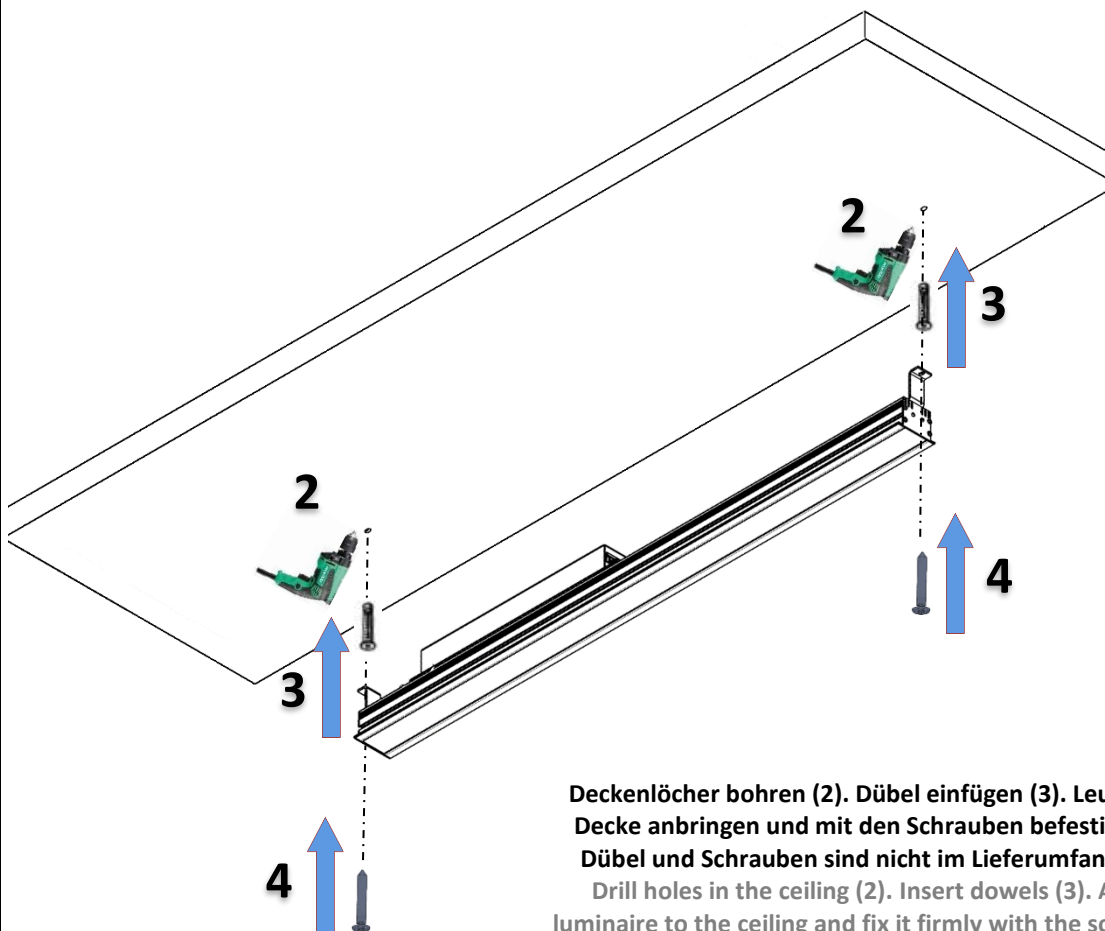
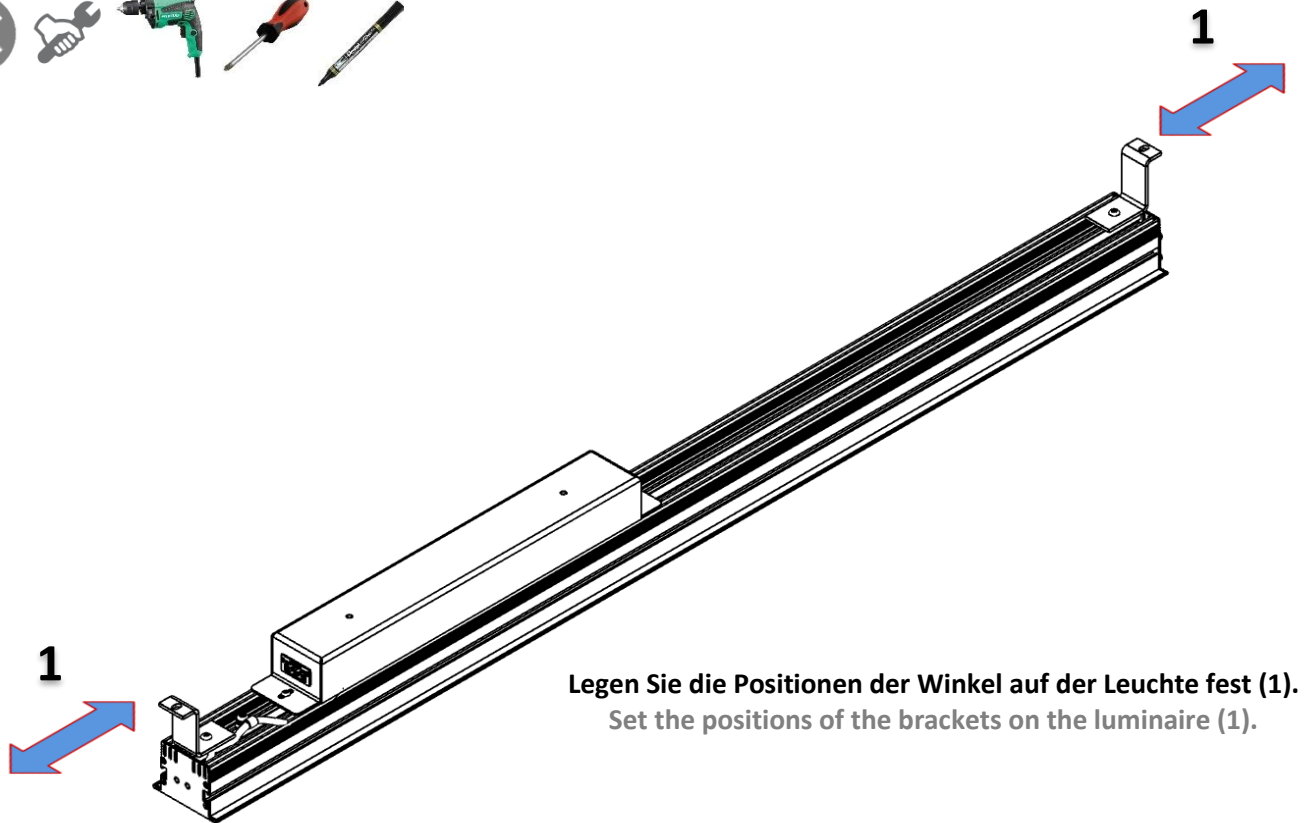
Beidseitig die Flanschmuttern festziehen. **Anzugsmoment: 3Nm.**  
Tighten the flange nuts on both sides. **Tightening torque: 3Nm.**



**Beschreibung des elektrischen Anschlusses  
auf Seite 8 bis 10.**

For a description of the electrical connection,  
on page 8 to 10.

Bild 25

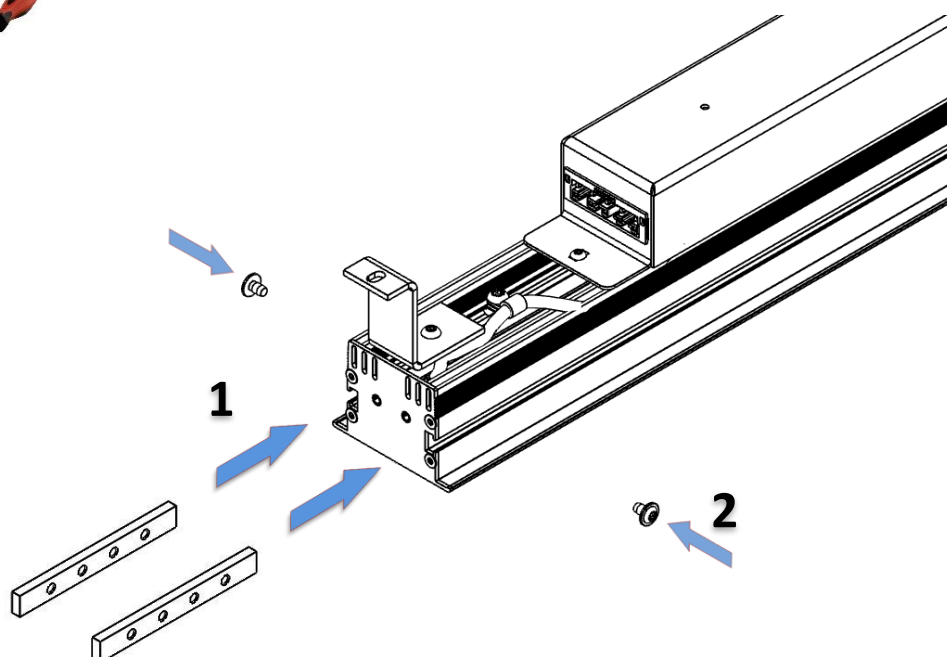
**Anbaumontage Decke****Ceiling mounting**

Deckenlöcher bohren (2). Dübel einfügen (3). Leuchte an der Decke anbringen und mit den Schrauben befestigen (4). Die Dübel und Schrauben sind nicht im Lieferumfang erhalten.  
Drill holes in the ceiling (2). Insert dowels (3). Attach the luminaire to the ceiling and fix it firmly with the screws (4). The dowels and screws are not included in the scope of delivery.

Bild 26

**Montageart: Anbaumontage Lichtband mit S-Winkel (O48106)**
**Mounting type: Surface-mounted light band with S-bracket (O48106)**


Bild 27

**Vormontage Verbinder (O2410)**
**Pre-assembly connectors (O2410)**


**Verbinder montieren, bevor die Leuchte befestigt wird.  
Auf der letzten Leuchte werden keine Verbinder vormontiert.**

**Mount connectors before fixing the luminaire.  
Do not mount any connector on the last luminaire.**

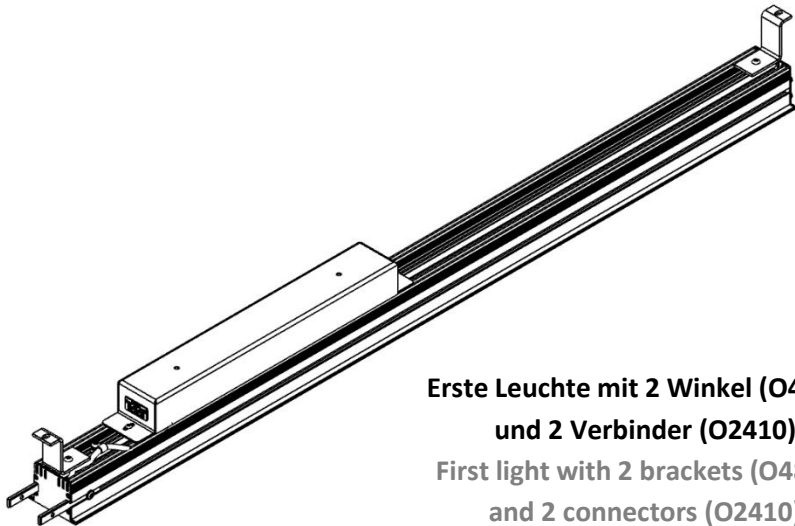
Bild 28

**Vorbereitung Anbaumontage Lichtband****Preparation for surface-mounting luminaire strip**

Montieren Sie zuerst die S-Winkel und Verbinder auf der Leuchte wie angezeigt.

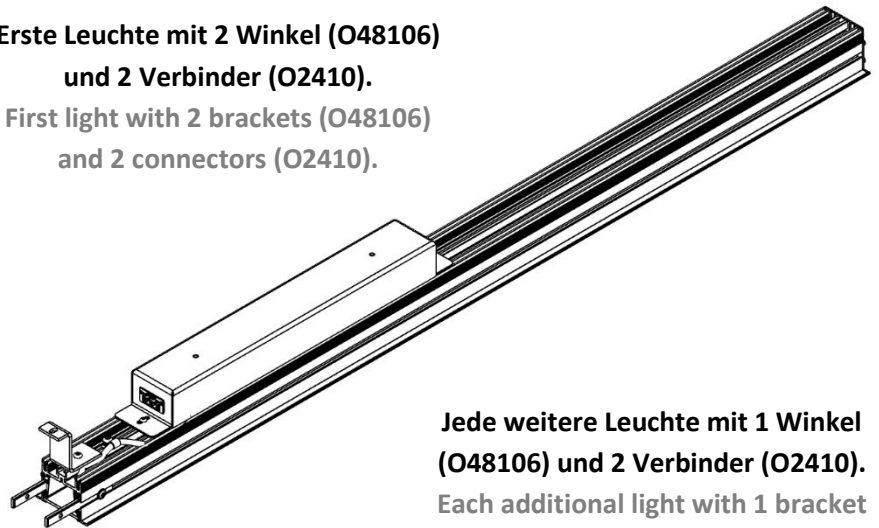
Beachten Sie auch Bild 21 auf Seite 12 und Bild 28 auf Seite 18.

First mount the S-bracket and connector on the light as shown. Please also refer to Fig. 21 on page 12 and Fig.28 on page 18.



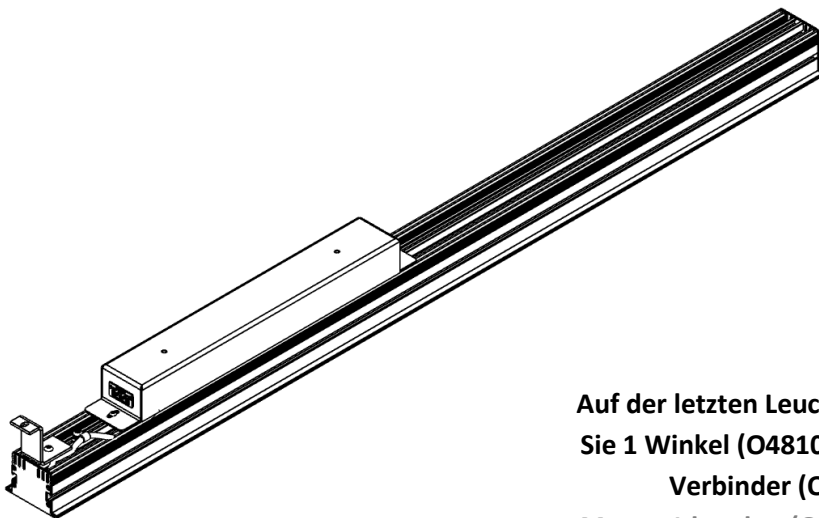
**Erste Leuchte mit 2 Winkel (O48106)  
und 2 Verbinder (O2410).**

First light with 2 brackets (O48106)  
and 2 connectors (O2410).



**Jede weitere Leuchte mit 1 Winkel  
(O48106) und 2 Verbinder (O2410).**

Each additional light with 1 bracket  
(O48106) and 2 connectors (O2410).

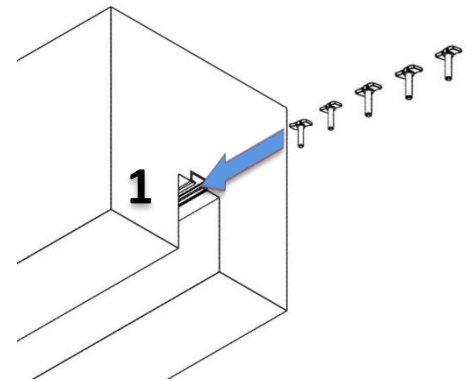
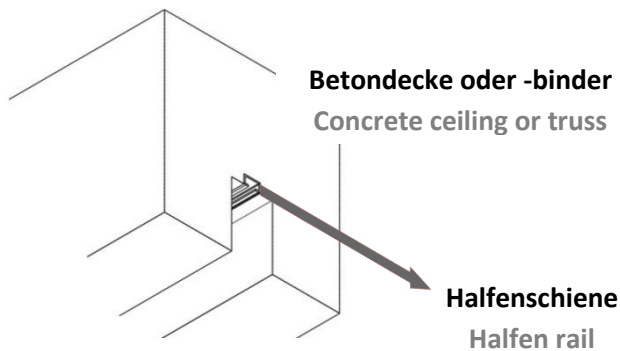


**Auf der letzten Leuchte montieren  
Sie 1 Winkel (O48106) und keinen  
Verbinder (O2410).**

Mount 1 bracket (O48106) and no  
connector (O2410) on the last light.

## Anbaumontage Halfenschiene

### Surface-mounted Halfen rail

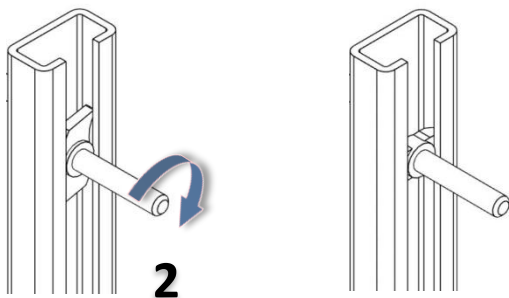


**Achtung:** Halfenschienen, Halfenschrauben und M6 Flanschnuten sind nicht im Lieferumfang enthalten. Für eine ideale Ballwurfsicherheit ist die Halfenschienen Montage als Standardmontage empfohlen.

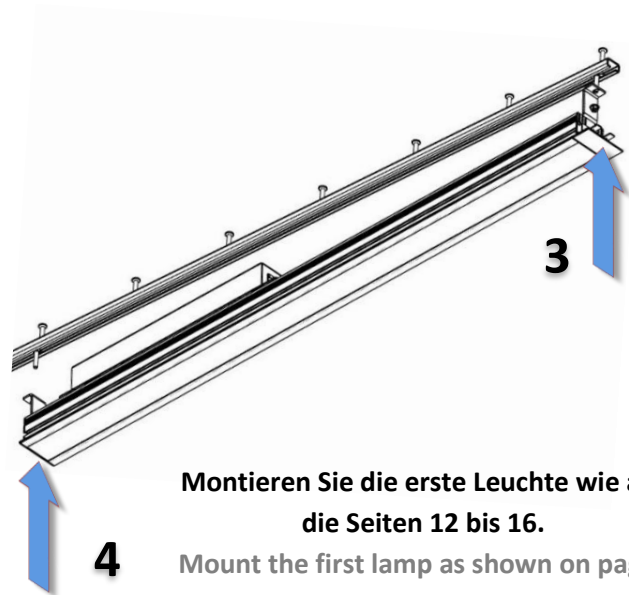
**Attention:** The Halfen rails, Halfen screws and M6 flange nuts are not included in the scope of delivery. For ideal ball impact resistance, Halfen rails are recommended as standard installation.

**Legen Sie alle Halfenschrauben in die Halfenschiene ein.**

**Insert all HALFEN screws into the HALFEN rails.**



**Halfenschrauben ca. 90° drehen.**  
**Turn the halfen screws approx. 90°.**

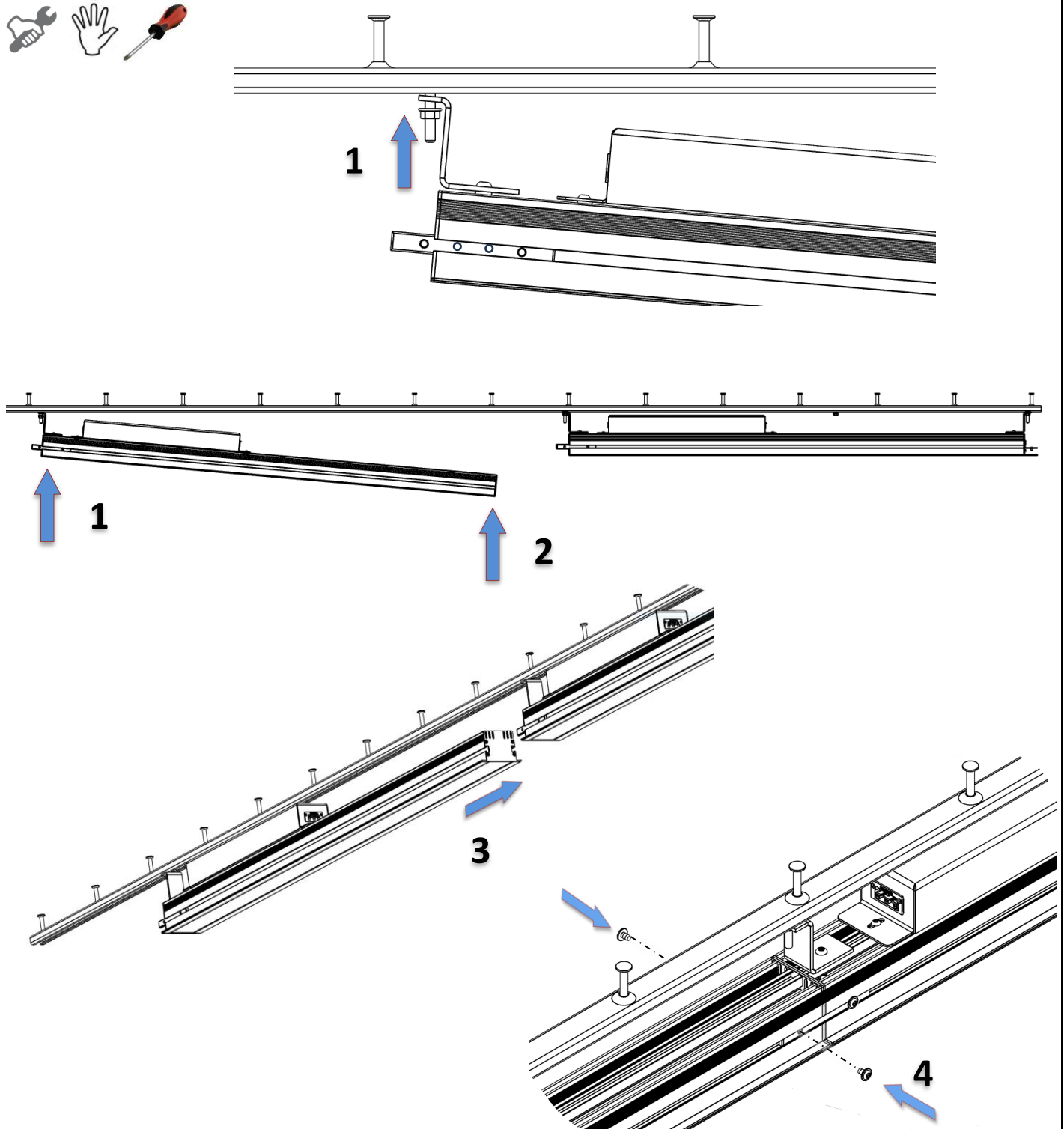


**Montieren Sie die erste Leuchte wie auf die Seiten 12 bis 16.**

**Mount the first lamp as shown on pages 12 to 16.**

## Montage der weiteren Leuchten

### Mounting further luminaires



Bringen Sie die Leuchte so in Position, dass sie auf Höhe der Verbinder der ersten Leuchte ist (2). Schieben Sie die Leuchte auf der Halfenschiene in Richtung der ersten Leuchte (3), sodass der Verbinder einrastet.

Schrauben Sie den Verbinder fest (4).

Position the luminaire so that it is at the same height as the connector of the first luminaire (2). Slide the luminaire on the Halfen rail towards the first luminaire (3) so that the connector snaps into place. Screw the connector tight (4).

Bild 31

**Verbinden Sie die Leuchten elektrisch****Connect the luminaires electrically**

Verbinden Sie alle Leuchten mit den im Lieferumfang enthaltenen Buchsen und Steckern, dann schließen Sie das so entstandene Lichtband am Stromnetz an. Weitere Informationen zur WAGO Stecker und Buchsen Montage erhalten Sie ab Seite 8 bis Seite 10.

Informationen über die DALI Steuerung „Compact Control“ erhalten Sie auf unserer Homepage:

<https://www.as-led.de/produkte/lichtsteuerung>

Connect all luminaires with the sockets and plugs supplied with the luminaire, then connect the resulting strip light to the mains supply. For further information on WAGO plugs and sockets assembly, please refer to page 8 to 10.

Information about the DALI control system “Compact Control” can be found on our homepage:

<https://www.as-led.de/produkte/lichtsteuerung>

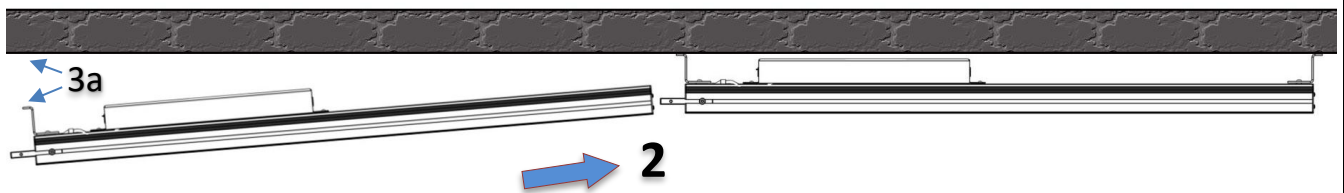
**Bild 32**

## Arbeitsschritte

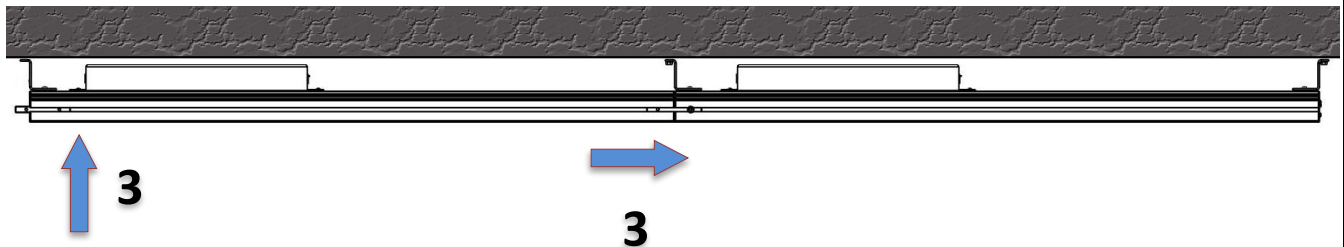
### Working steps



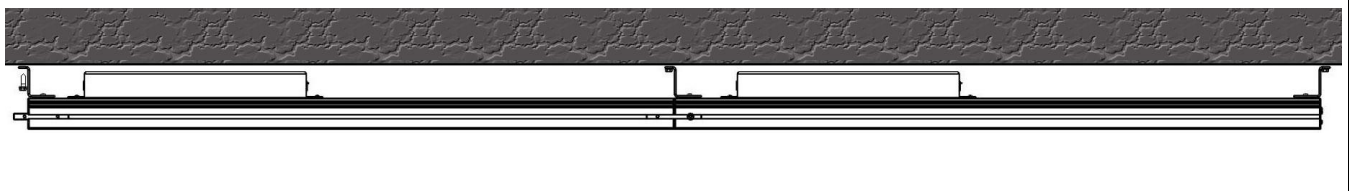
1. Messen Sie die Abstände zwischen den Befestigungswinkeln und montieren Sie die erste Leuchte an der Decke wie in Bild 26 auf Seite 17 angezeigt.  
Measure the distances between the brackets and mount the first luminaire on the ceiling as shown in Fig. 26 on page 17.
2. Die zweite Leuchte in die Verbinder der ersten Leuchte einschließen, bis die Leuchten bündig sind. Dann das Bohrloch (3a) an Winkel markieren und ein Loch in der Decke bohren.  
Enclose the second light in the connectors of the first light until the lights are aligned. Then mark the drill hole (3a) on the bracket and drill a hole in the ceiling.



3. Die zweite Leuchte wieder auf das Verbindungsstück schieben, bis die beiden Leuchten bündig sind.  
Slide the second light back onto the connector until the two lights are aligned.



4. Befestigen Sie die zweite Leuchte mit der Schraube an der Decke.  
Attach the second light to the ceiling with a screw.



5. Montieren Sie die restlichen Leuchten auf die gleiche Weise.  
Mount the remaining luminaires in the same procedure.

**6.**

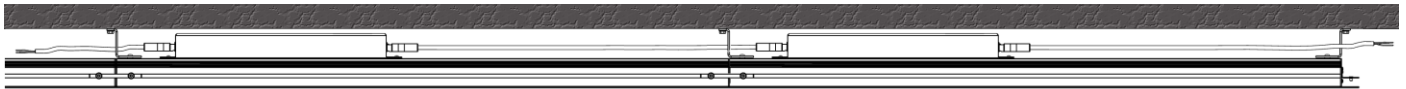
Verbinden Sie alle Leuchten mit den im Lieferumfang enthaltenen Buchsen und Steckern, dann schließen Sie das so entstandene Lichtband am Stromnetz an. Weitere Informationen zur WAGO Stecker und Buchsen Montage erhalten ab Seite 8 bis 10. Informationen über die DALI Steuerung „Compact Control“ erhalten Sie auf unserer Homepage:

<https://www.as-led.de/produkte/lichtsteuerung>

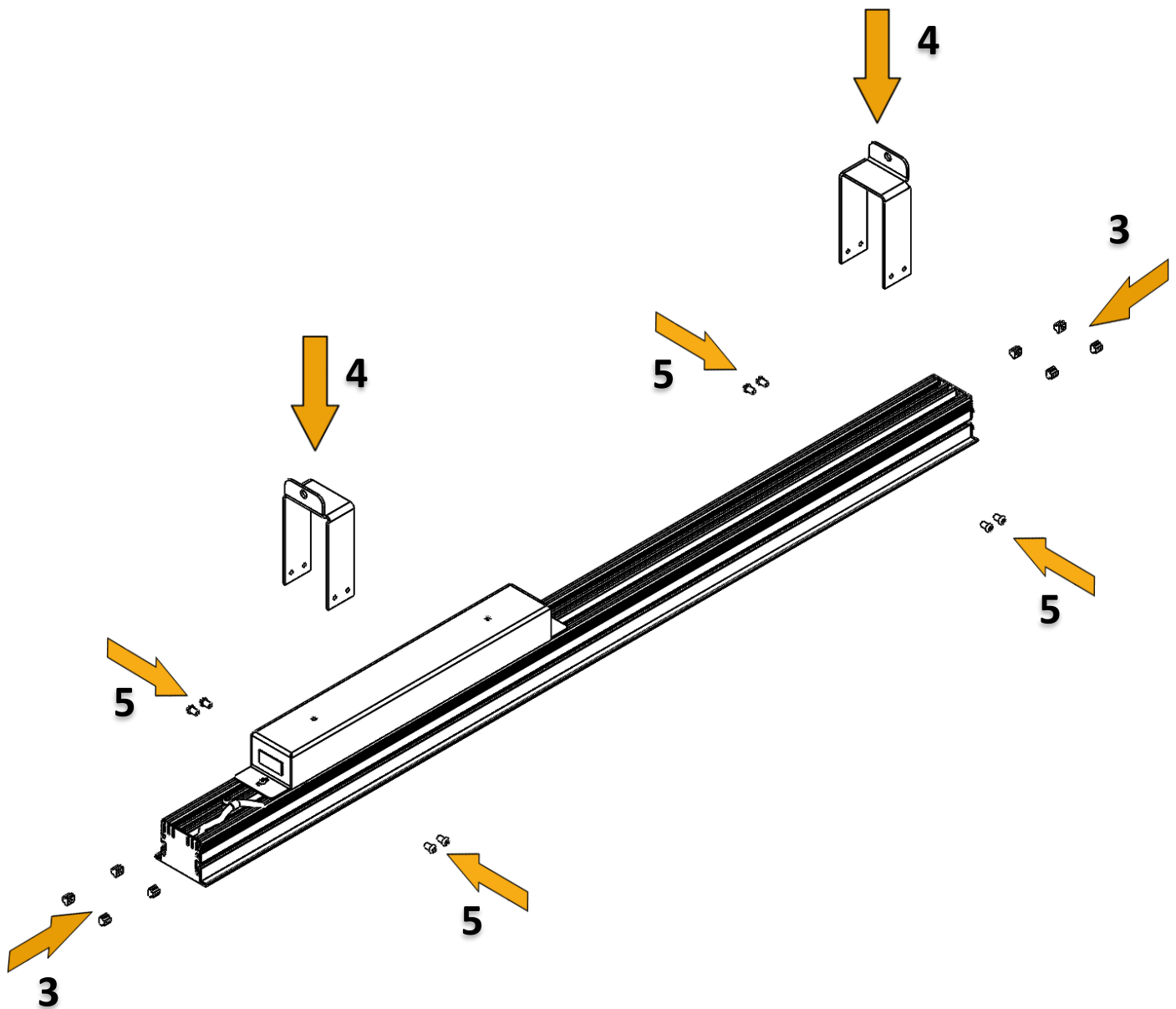
Connect all luminaires with the sockets and plugs supplied with the luminaire, then connect the resulting strip light to the mains supply. For further information on WAGO plugs and sockets assembly, please refer at page 8 to 10.

Information about the DALI control system “Compact Control” can be found on our homepage:

<https://www.as-led.de/produkte/lichtsteuerung>

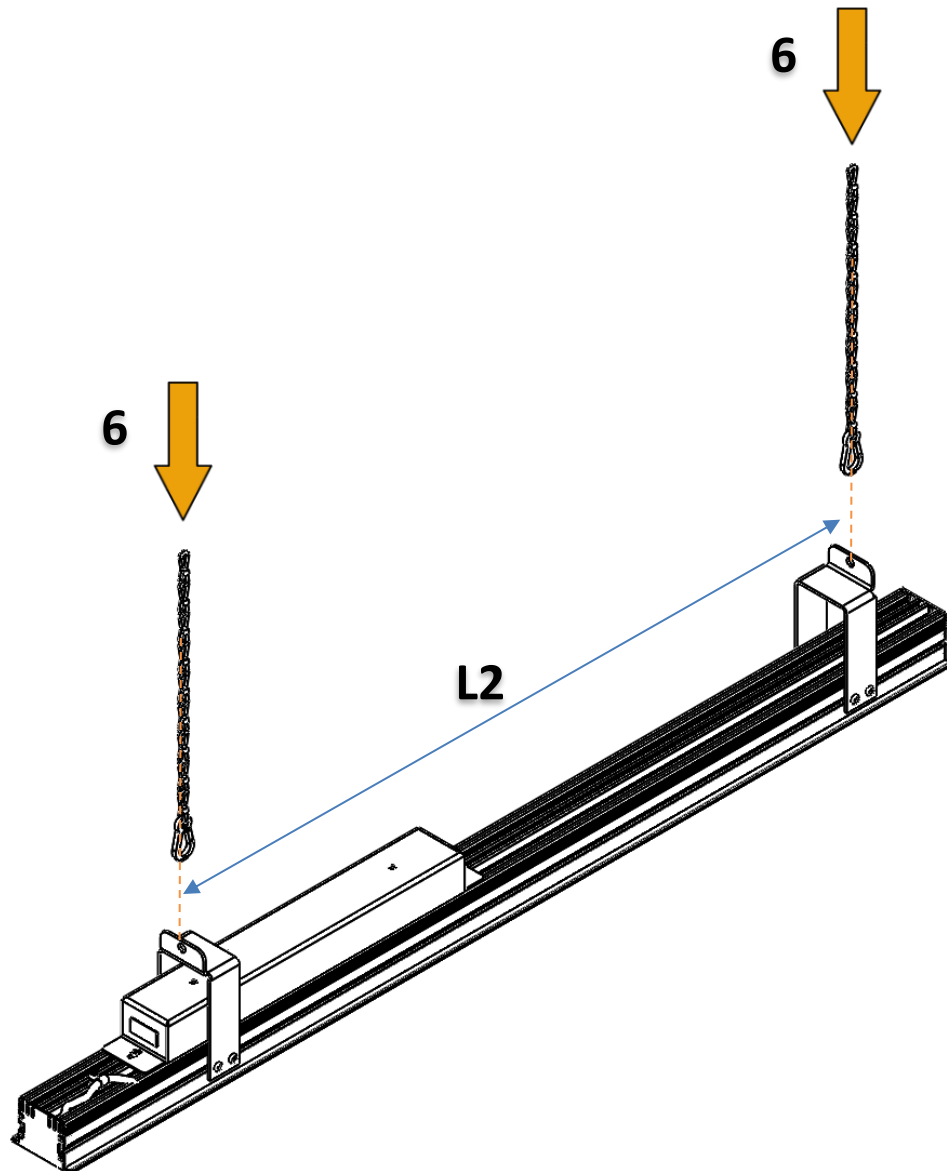
**Bild 34**

**Montageart: Abgependelte Einzelleuchte mit Kettenaufhängung (O48350)****Installation type: Suspended single light with chain (O48350)****Bild 35**

**Kettenbefestigung an der Leuchte montieren****Fitting the chain attachment to the light**

Schieben Sie die Käfigmuttern in die seitliche Profilschiene (3), dann befestigen Sie die Bügel an der Lampe (4) und ziehen sie schließlich mit den im Lieferumfang enthaltenen Flachkopfschrauben (5) fest.

Slide the cage nuts into the side profile rail (3), then attach the brackets to the luminaire (4), and finally secure them to the fixture using the included flathead screws (5).

**Anbringen von Ketten am Bügel****Attaching Chains to the Bracket**

**Montieren Sie die Ketten an der Halterung mithilfe der im Lieferumfang enthaltenen Karabinerhaken (6). Messen Sie den Abstand L2.**

**Attach the chains to the bracket using the carabiner hooks included in the delivery (6). Measure the distance L2.**

**Bild 37**

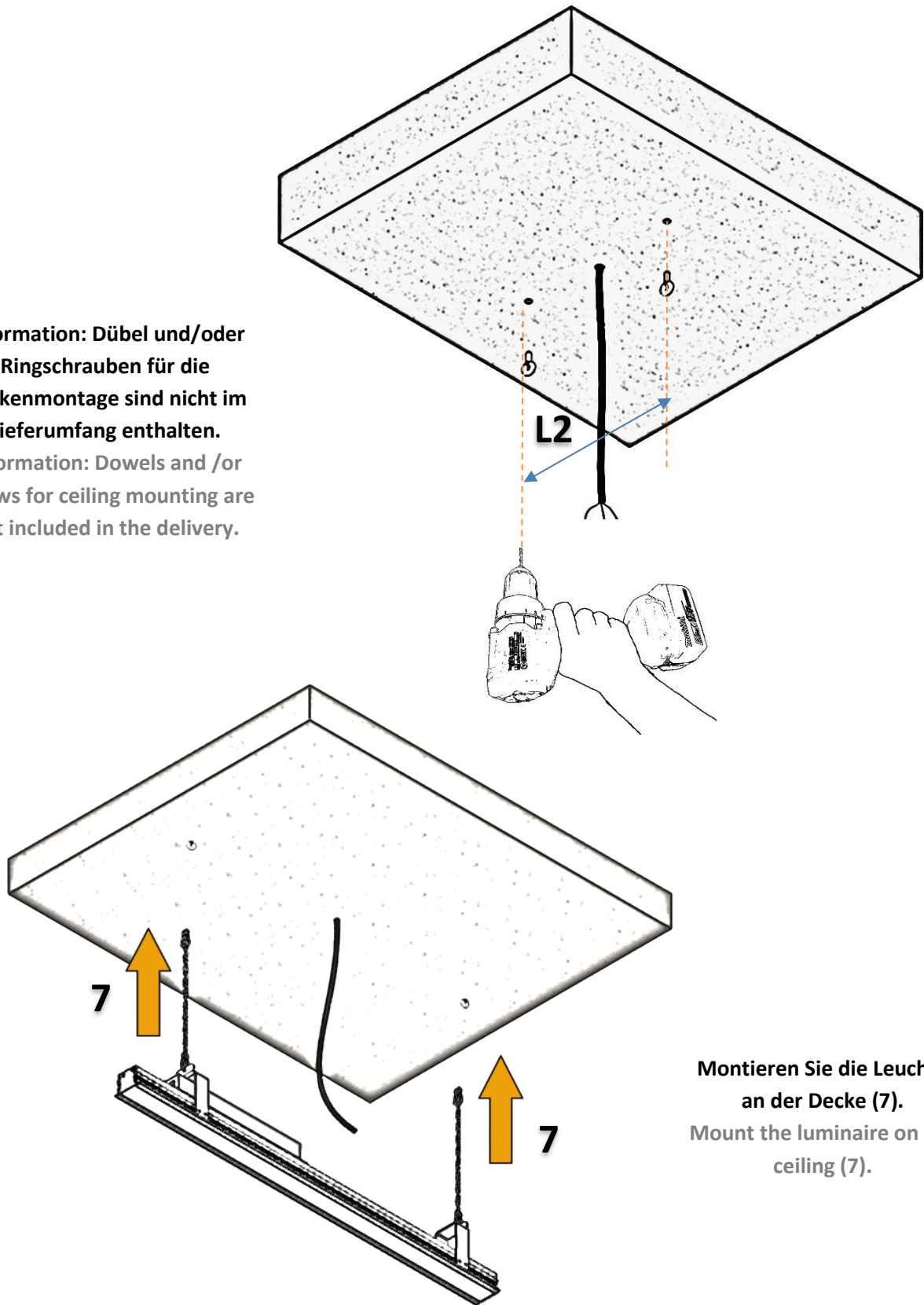
## Befestigung der Leuchte an der Decke mit Kette

### Mounting the luminaire on the ceiling with chain

39

Information: Dübel und/oder  
Ringschrauben für die  
Deckenmontage sind nicht im  
Lieferumfang enthalten.

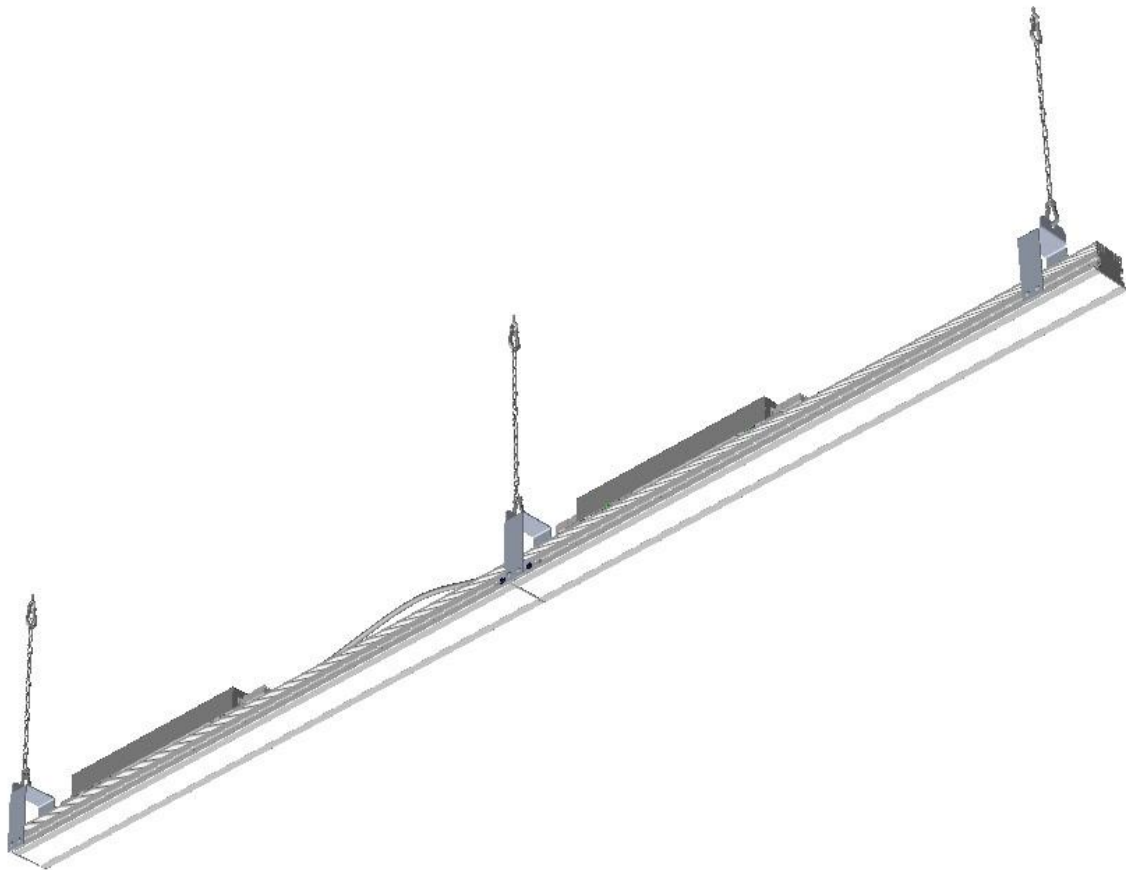
Information: Dowels and /or  
screws for ceiling mounting are  
not included in the delivery.



Montieren Sie die Leuchte  
an der Decke (7).  
Mount the luminaire on the  
ceiling (7).

Eine Anleitung zur Montage der Kabel finden Sie in der elektrischen Montageanleitung auf den Seiten 8-10.  
For mounting the cables, see the electrical mounting instructions from page 8 to 10.

Bild 38

**Montageart: Abgependeltes Lichtband mit Kettenaufhängung (O48350)****Installation type: Suspended light band with chains (O48350)****Bild 39**

## Vorbereitung Pendelmontage Lichtband

### Preparation pendel mounting luminaire strip

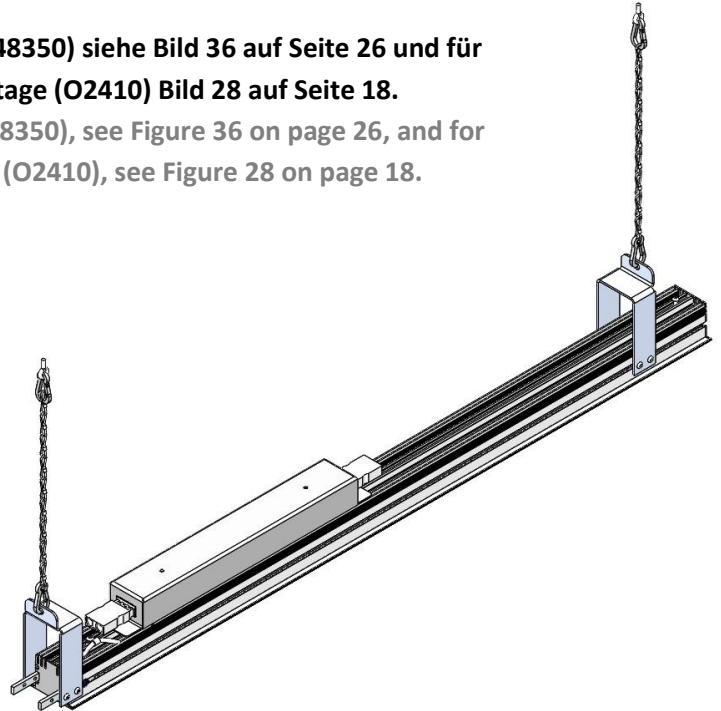


Für die Bügelmontage (O48350) siehe Bild 36 auf Seite 26 und für die Verbindermontage (O2410) Bild 28 auf Seite 18.

For bracket mounting (O48350), see Figure 36 on page 26, and for connector mounting (O2410), see Figure 28 on page 18.

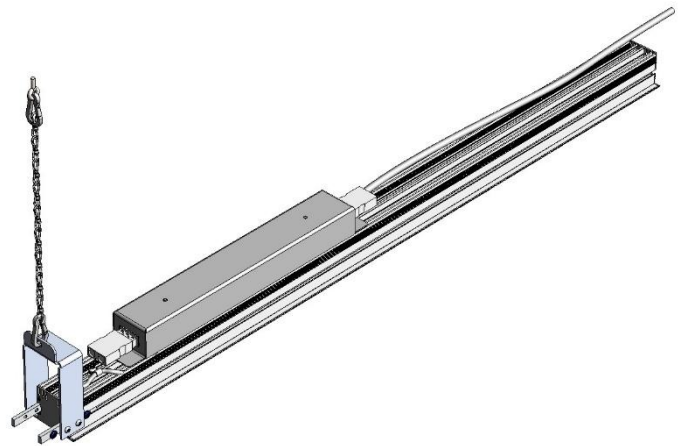
**Erste Leuchte mit 2 Bügeln (O48350) und 2 Verbinder (O2410).**

**First light with 2 brackets (O48350) and 2 connectors (O2410).**



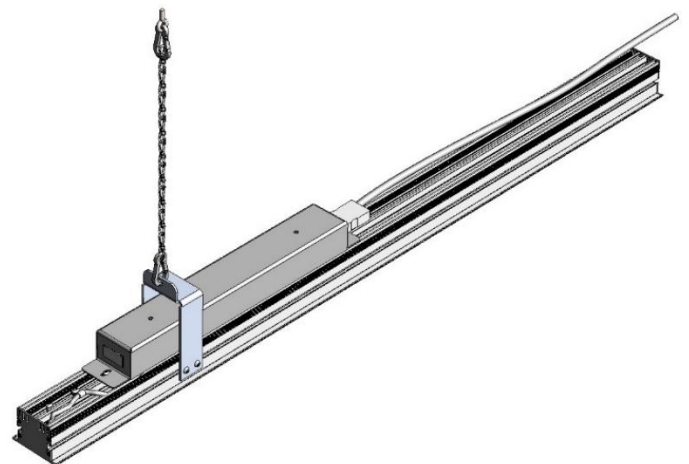
**Jede weitere Leuchte mit 1 Bügel (O48350) und 2 Verbinder (O2410).**

**Each additional light with 1 bracket (O48350) and 2 connectors (O2410).**



**Auf der letzten Leuchte montieren Sie 1 Bügel (O48350) und keinen Verbinder (O2410).**

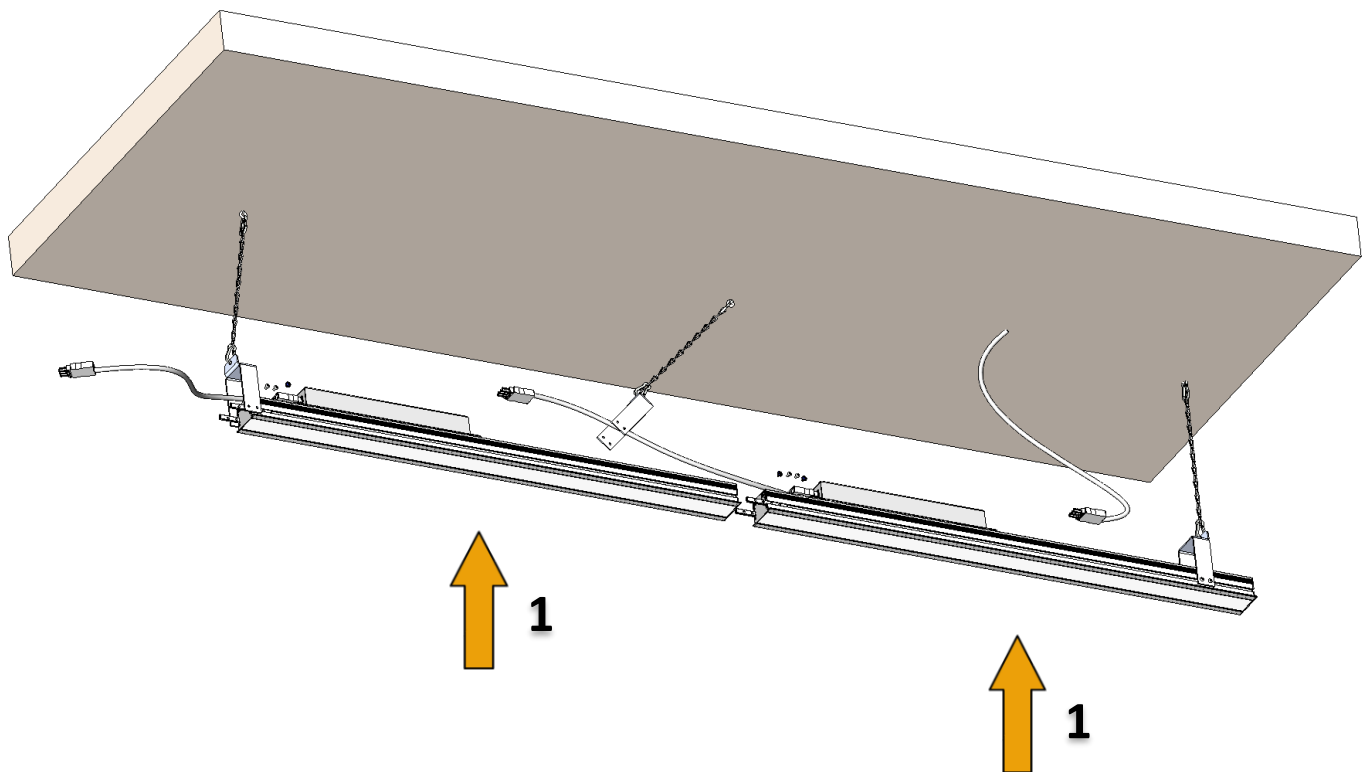
**Mount 1 bracket (O48350) and no connector (O2410) on the last light.**



**Bild 40**

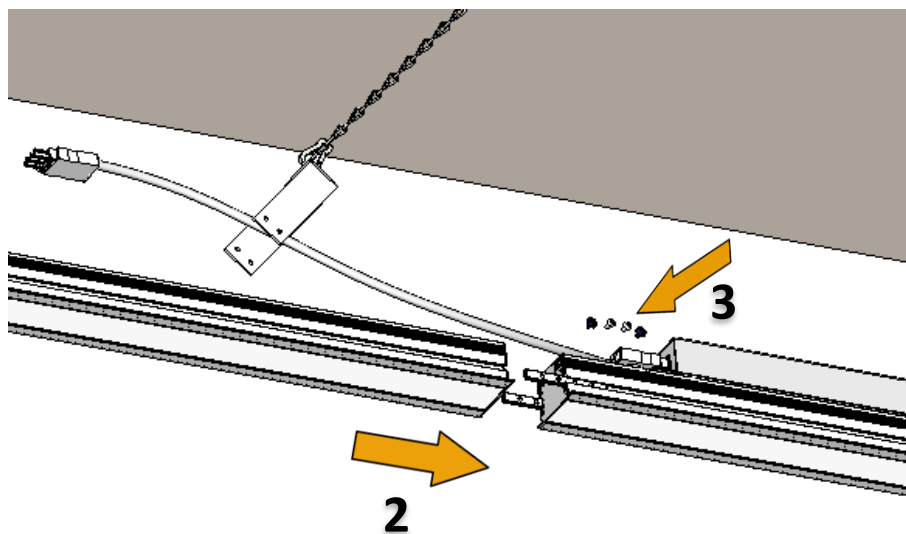
## Montageanleitung für ein Beispiel Lichtband aus zwei Leuchten mit Kettenabhängung

### Installation instructions for an example continuous lightband consisting of two luminaires with chain suspension



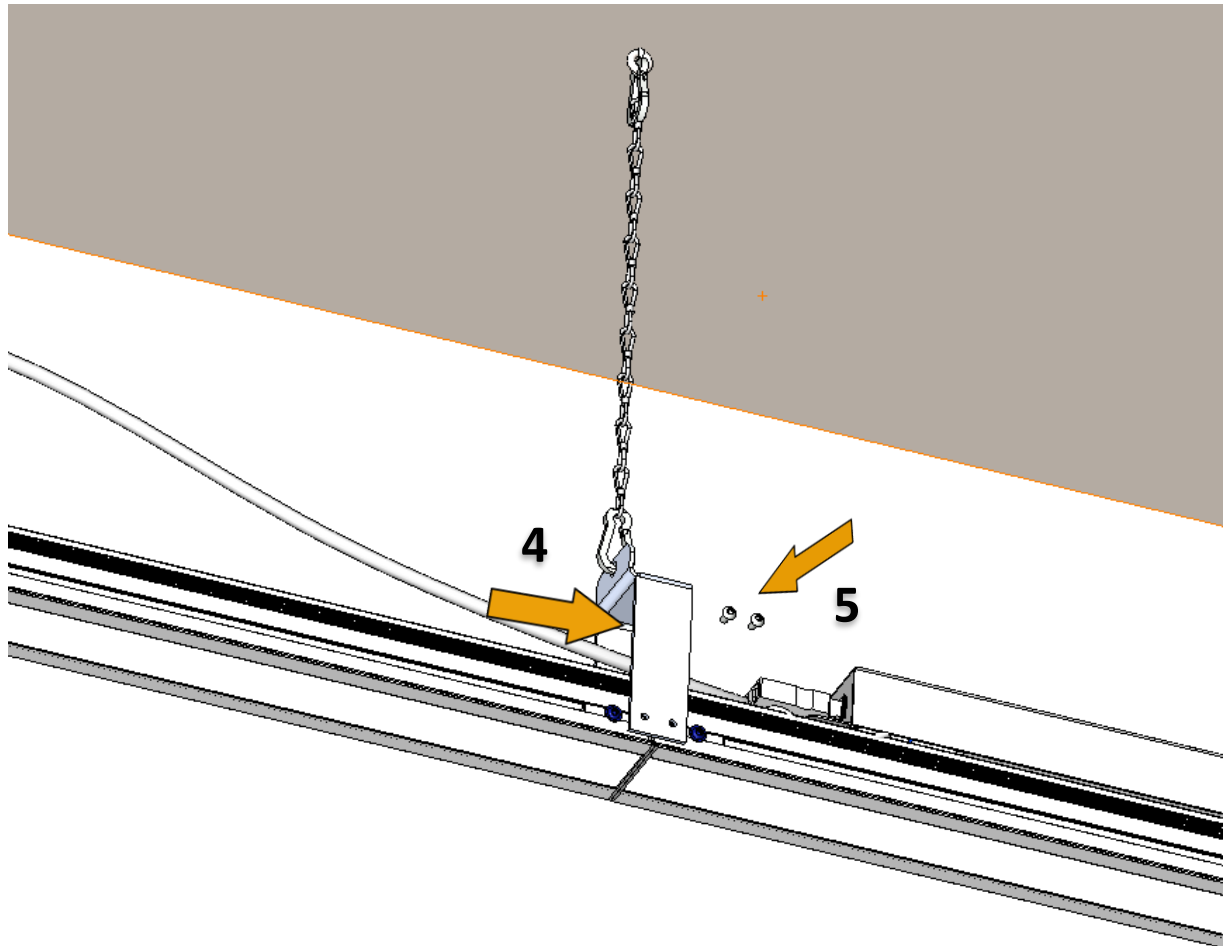
Montieren Sie alle Leuchten an der Decke (1) wie oben in der Abbildung gezeigt. Beachten Sie außerdem die Montageanleitung für Einzeilleuchten Bild 36 auf Seite 26 und berücksichtigen Sie, dass Sie einen Bügel mit Kette und Karabinerhaken weniger benötigen.

Mount all lights on the ceiling (1) as shown in the illustration above. Additionally, refer to the installation instructions for individual lights from Picture 36 on page 26 and take into account that you will require one less bracket with chain and carabiner hook.



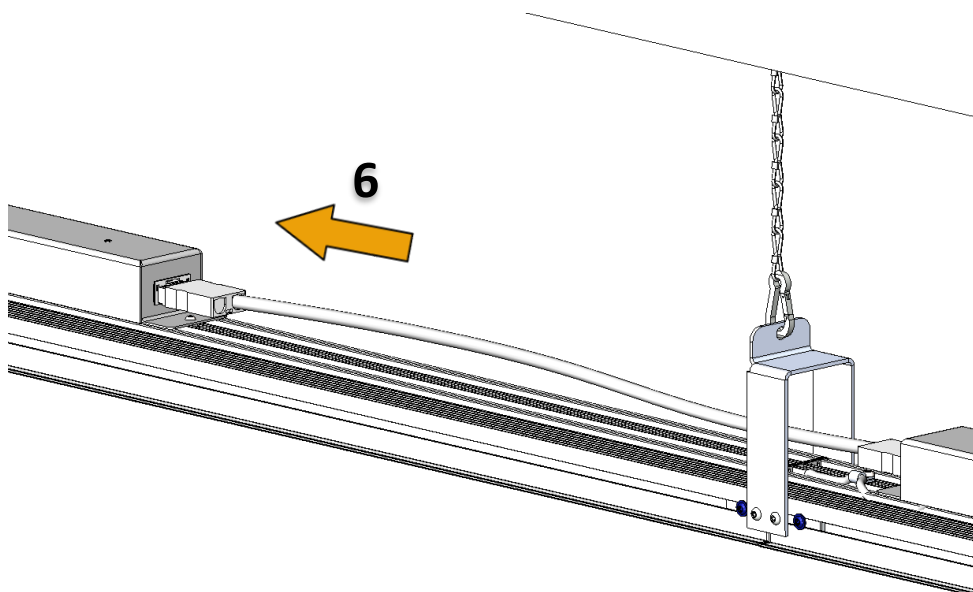
Schieben Sie die Leuchten ineinander, sodass sie mit dem Verbinder einrasten (2). Befestigen Sie die Leuchte mit den im Lieferumfang enthaltenen Flachkopfschrauben (3). Push the luminaires into each other until they lock into place with the connector (2). Secure the luminaire using the flat-head screws (3) included in the delivery.

Bild 41



**Platzieren Sie die Bügel zwischen zwei Leuchten (4) und befestigen Sie sie mit den im Lieferumfang enthaltenen M5x10 Flachkopfschrauben (5).**

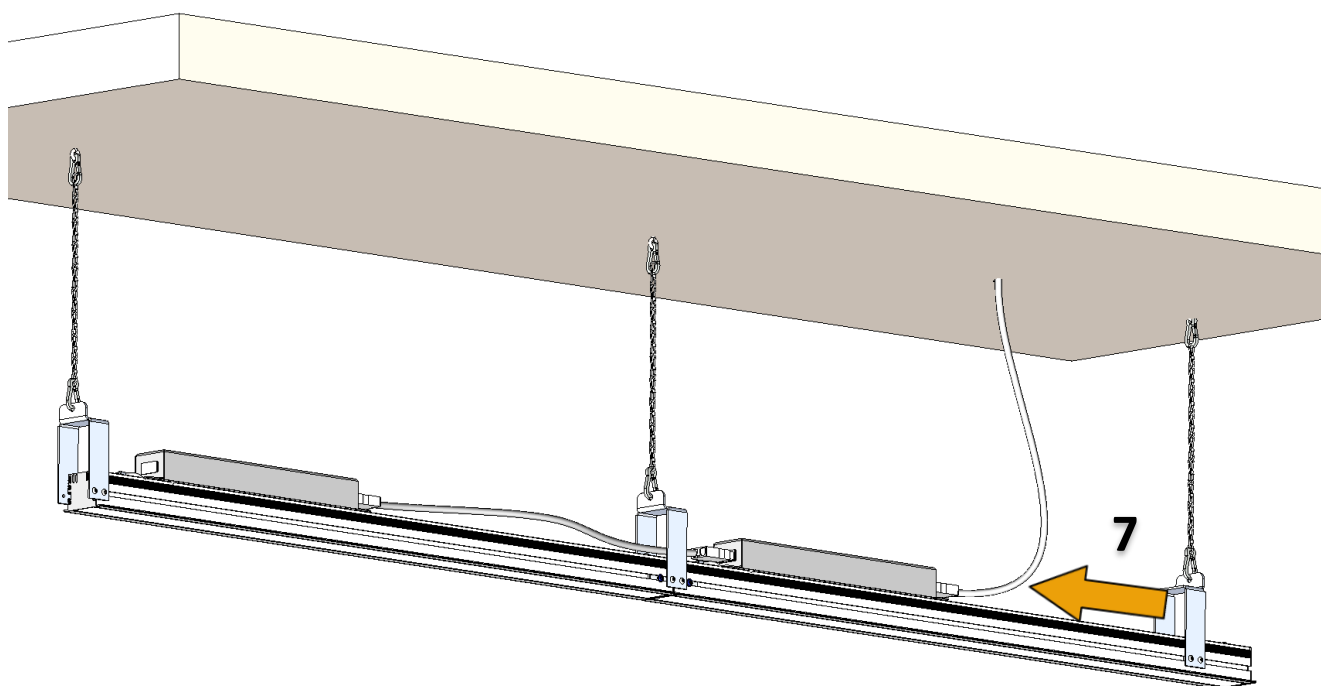
Position the brackets between two lights (4) and secure them with the M5x10 flat head screws included in the package (5).



**Verbinden Sie alle Leuchten elektrisch miteinander (6).**

Connect all lights electrically (6).

Bild42



**Verbinden Sie das entstandene Lichtband elektrisch mit dem Stromnetz (7). Weitere Anweisungen finden Sie in der Montageanleitung auf Seite 8 bis 10.**

**Connect the resulting light strip to the electrical power supply (7). For further instructions, refer to the installation manual starting from page 8 to 10.**

**Bild 43**

**Montageart: Einbaumontage Einzelleuchte mit Trapezbefestigung (O48900)****Installation type: Recessed-mounted single luminaire with trapeze fastening (O48900)****Bild 44**

## Montage der Trapezwinkel an der Leuchte

### Mounting the trapezoidal bracket on the luminaire



Schrauben Sie die Trapezbefestigung an der Leuchte nicht vollständig fest, sondern nur so weit, dass sie seitlich noch gedrückt oder gedreht und in der Deckenöffnung verschoben werden kann. Anschließend befestigen Sie die Trapezbefestigung gemäß Abbildung 47 auf Seite 36.

Do not screw the trapeze attachment to the light completely tight, but only far enough so that it can still be pushed or turned sideways and moved in the ceiling opening. Then fasten the trapezoidal attachment as shown in Figure 47 on page 36.

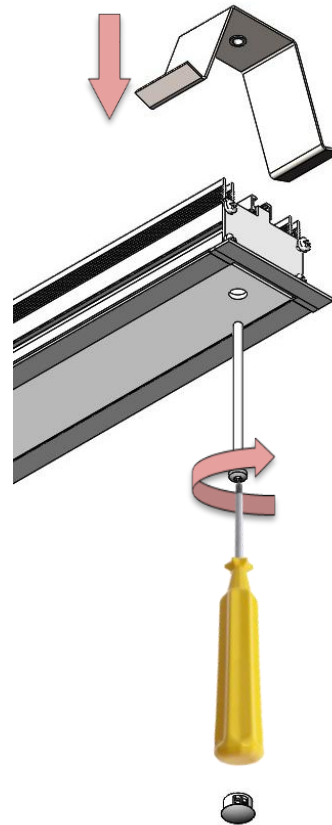
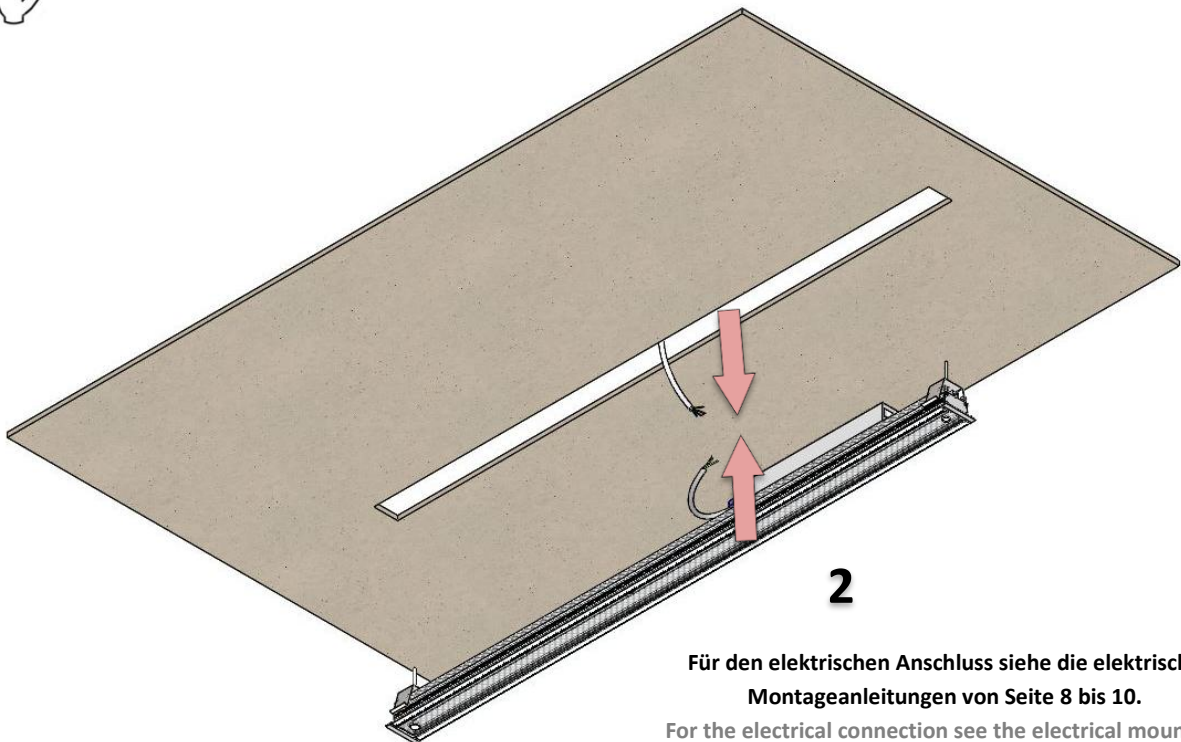


Bild 45

## Netzteil elektrisch verbinden

### Connecting the power supply unit

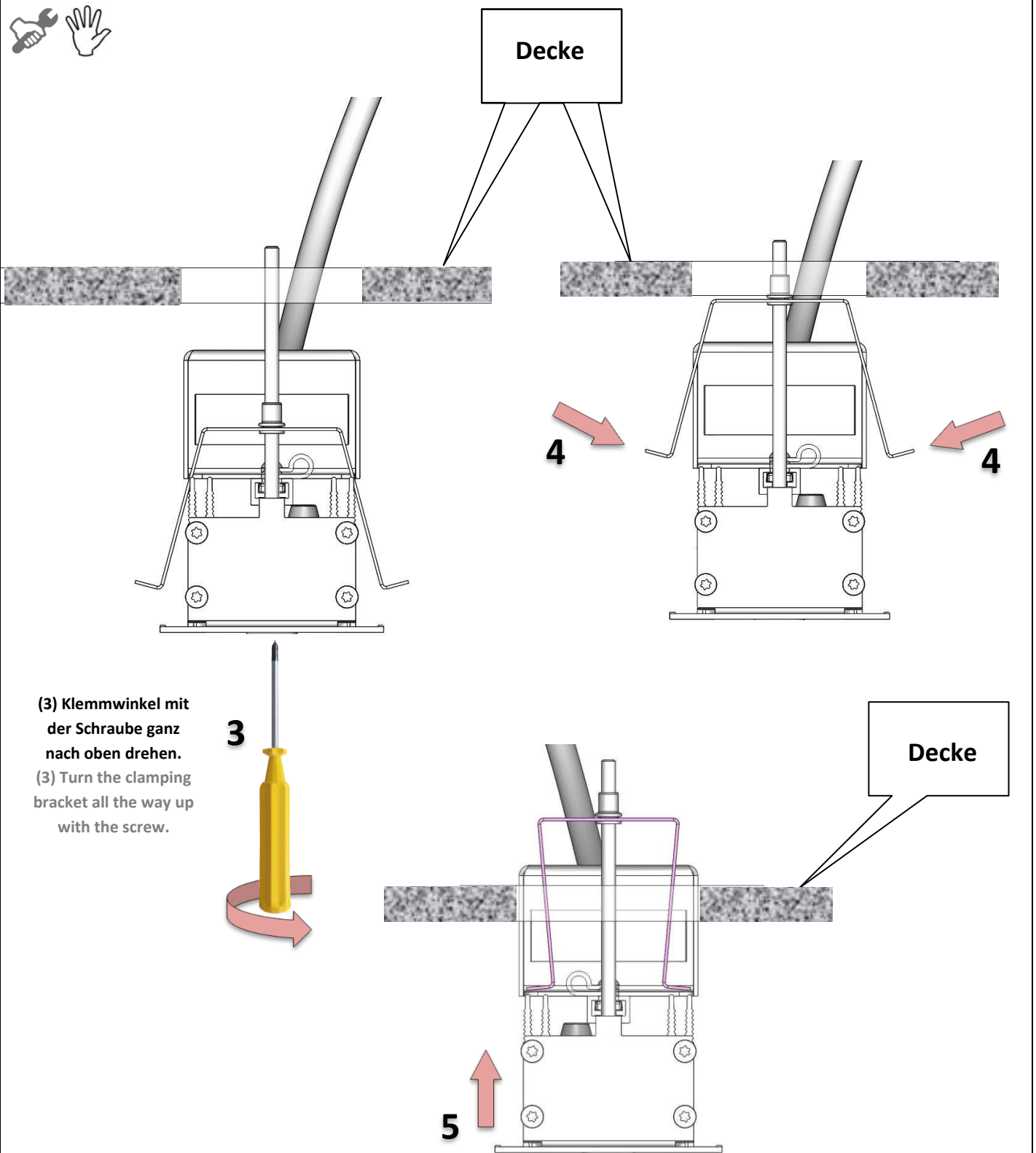


Für den elektrischen Anschluss siehe die elektrische Montageanleitungen von Seite 8 bis 10.  
For the electrical connection see the electrical mounting instructions from page 8 to 10.

Bild 46

## Leuchte einsetzen

### Insert luminaire

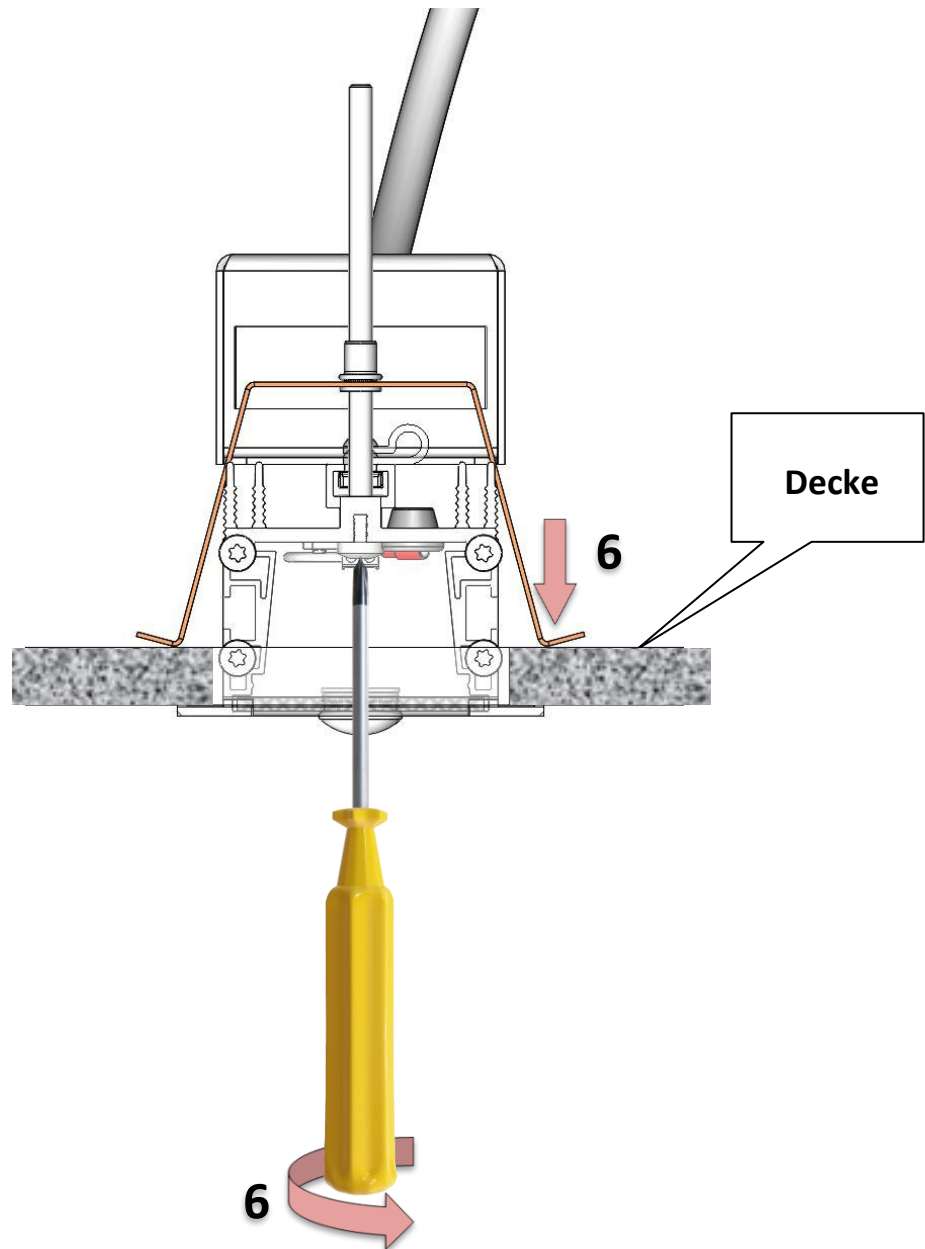


**(3) Klemmwinkel mit der Schraube ganz nach oben drehen.**  
**(3) Turn the clamping bracket all the way up with the screw.**

**(4) Klemmwinkel mit der Hand leicht zusammendrücken und (5) nach oben durch die Deckenöffnung schieben.**  
**(4) Gently press the clamping bracket together by hand and (5) push it upwards through the ceiling opening.**

**Bild 47**

## Die Leuchte mit dem Klemmwinkel auf der Decke befestigen Fix the light to the ceiling using the clamping bracket



**(6) Klemmwinkel loslassen und mit der Schraube die Leuchte in der Decke fixieren.**

Wiederholen Sie diese Schritte mit allen Klemmwinkel an der Leuchte.

**Hinweis:** Die mittleren Klemmwinkel können im hochgedrehten Zustand um 90 Grad gedreht und dann in die Deckenöffnung eingebracht werden.

**Vor dem Festziehen mit der Schraube sind diese dann in die Ursprungsposition zurückzudrehen.**

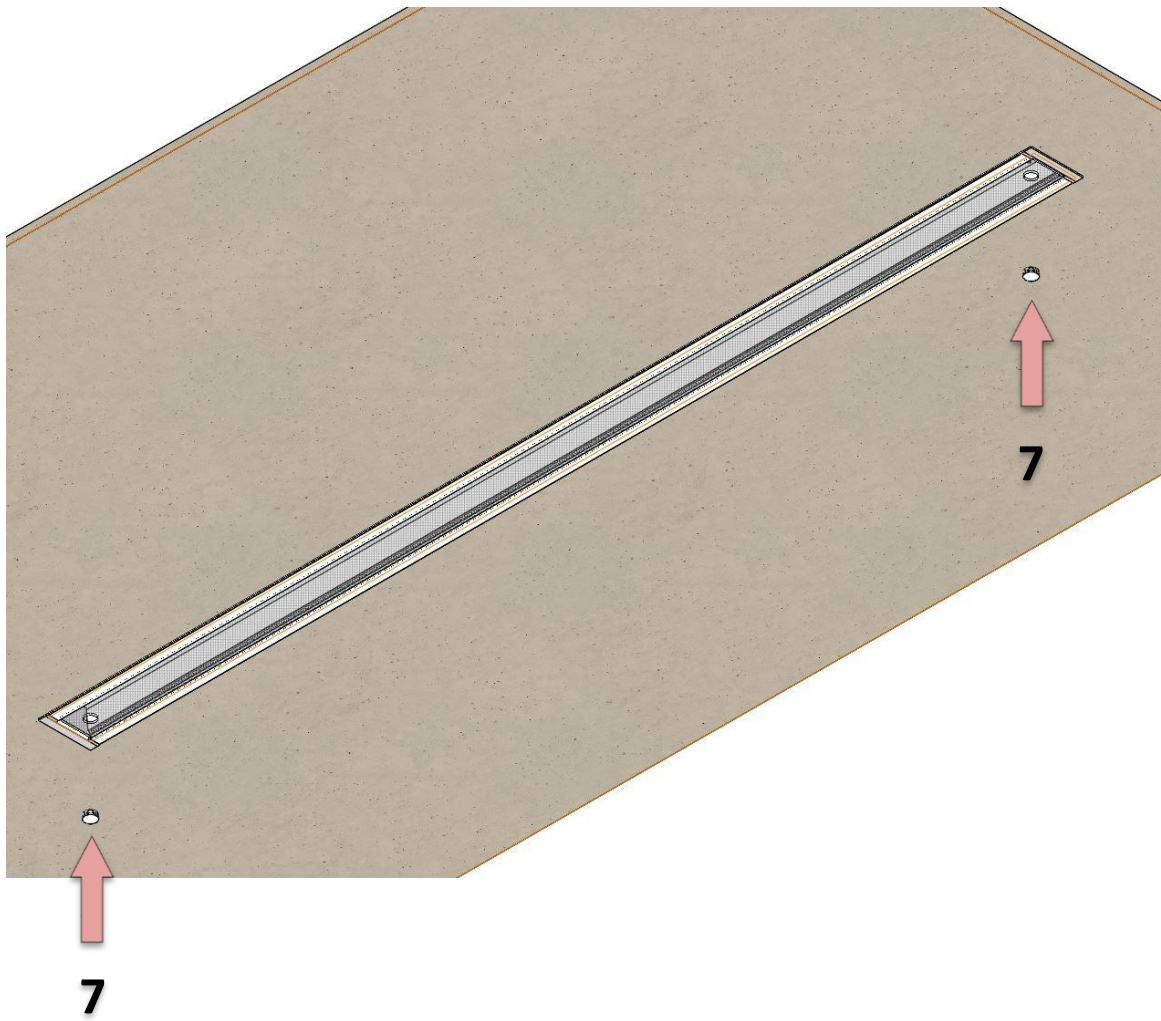
**(6) Release the clamping bracket and fix the luminaire in the ceiling with the screw.**

Repeat these steps with all the clamping brackets on the luminaire.

**Note:** The middle clamping brackets can be rotated 90 degrees when turned up and then inserted into the ceiling opening.

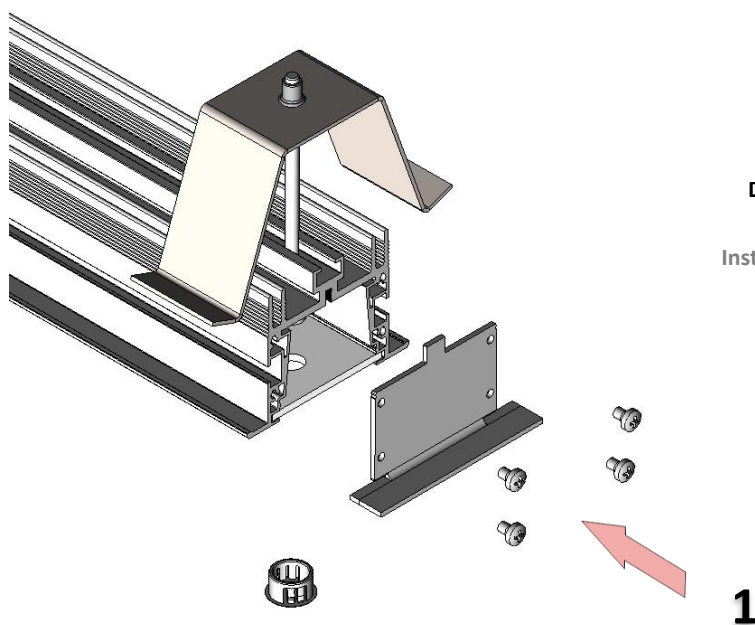
Before tightening with the screw, they must then be turned back to their original position.

**Bild 48**



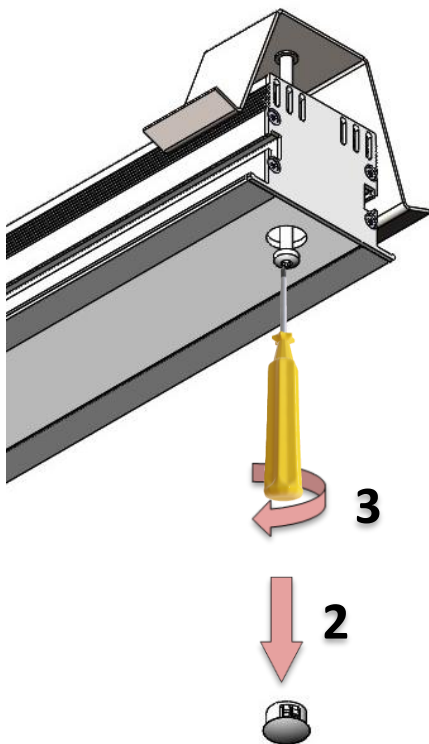
**Montieren Sie zuletzt die Abdeckkappe auf der Scheibe (7).**  
Finally, fit the cover cap onto the washer (7).

**Bild 49**

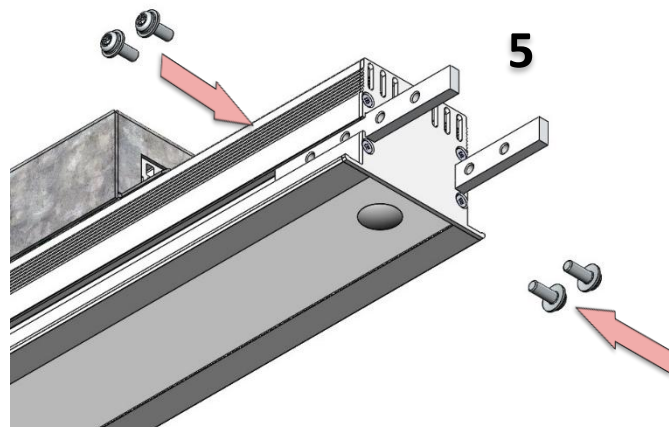
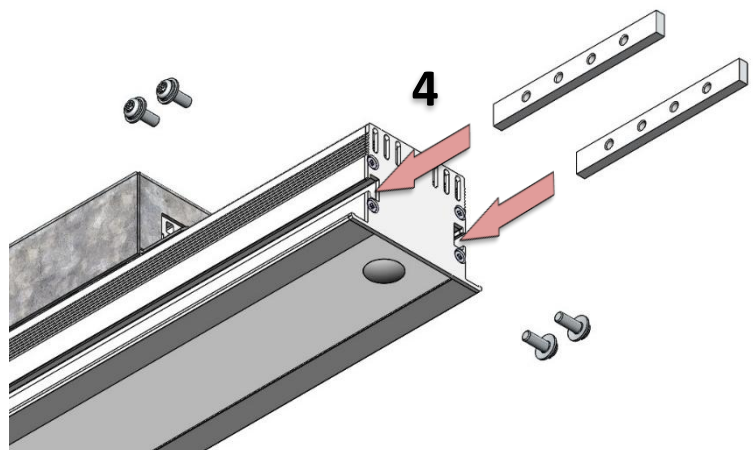
**Montageart: Einbaumontage Lichtband mit Trapezbefestigung (O48900)****Installation type: Recessed-mounted lightband with trapeze fastening (O48900)****Bild 50****Leuchten vorbereiten****Preparing the luminaires**

**Den Deckel 48113 an der ersten und letzten  
Leuchte gemäß Abbildung einbauen.**  
Install cover 48113 on the first and last luminaire  
as shown in the illustration.

**Bild 51**



Lockern Sie die Trapezwinkel, indem Sie die Kappe herunterlassen (1) und die Schraube nach unten schrauben (2).  
Loosen the trapeze brackets by lowering the cap (1) and screwing the screw downwards (2).

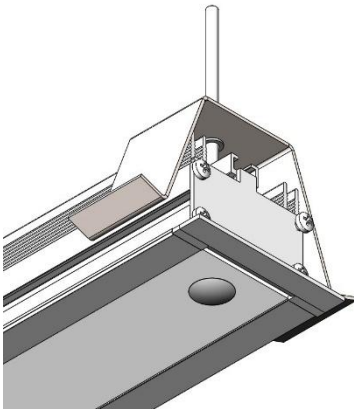


Die Verbinder werden an allen Leuchten außer dem letzten angebracht. Hier brauchen Sie die Option O2410, in Bild 8 auf der Seite 7 abgebildet.

The connectors are attached to all lights except the last one. Here you need option O2410, shown in Fig. 8 on page 7.

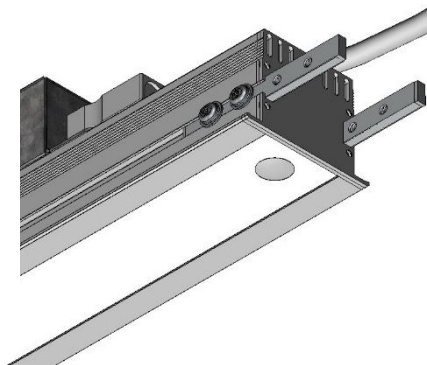
## Erste Leuchte des Lichtbandes auswählen

Select the first luminaire for the light band



Front view (trapezoidal  
angle side)

Front view (trapezoidal  
angle side)



Ansicht von hinten  
(Netzteil Seite)

View from behind  
(power supply side)

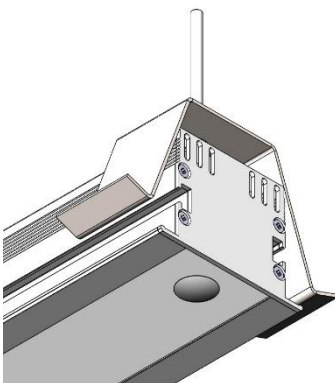


Erste Leuchte  
First light

Bild 53

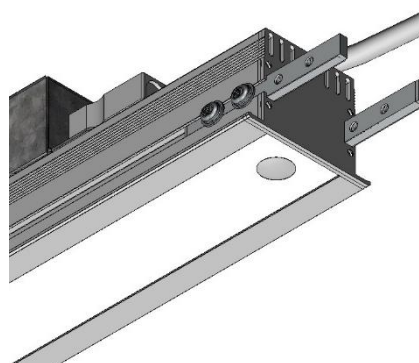
## Weiteren Leuchten des Lichtbandes auswählen

Select other luminaires for the light band



Front view (trapezoidal  
angle side)

Front view (trapezoidal  
angle side)



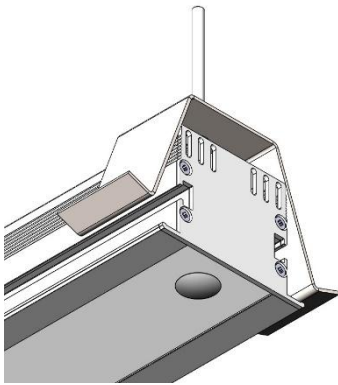
Ansicht von hinten  
(Netzteil Seite)

View from behind  
(power supply side)



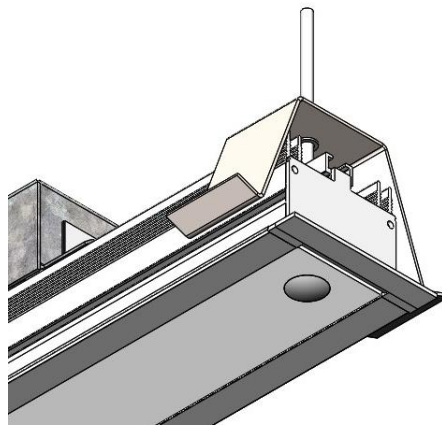
Weitere Leuchten  
Other lights

Bild 54

**Letzte Leuchte des Lichtbandes auswählen****Select the last luminaire for the light band**

**Front view (trapezoidal  
angle side)**

Front view (trapezoidal  
angle side)



**Ansicht von hinten  
(Netzteil Seite)**

View from behind  
(power supply side)

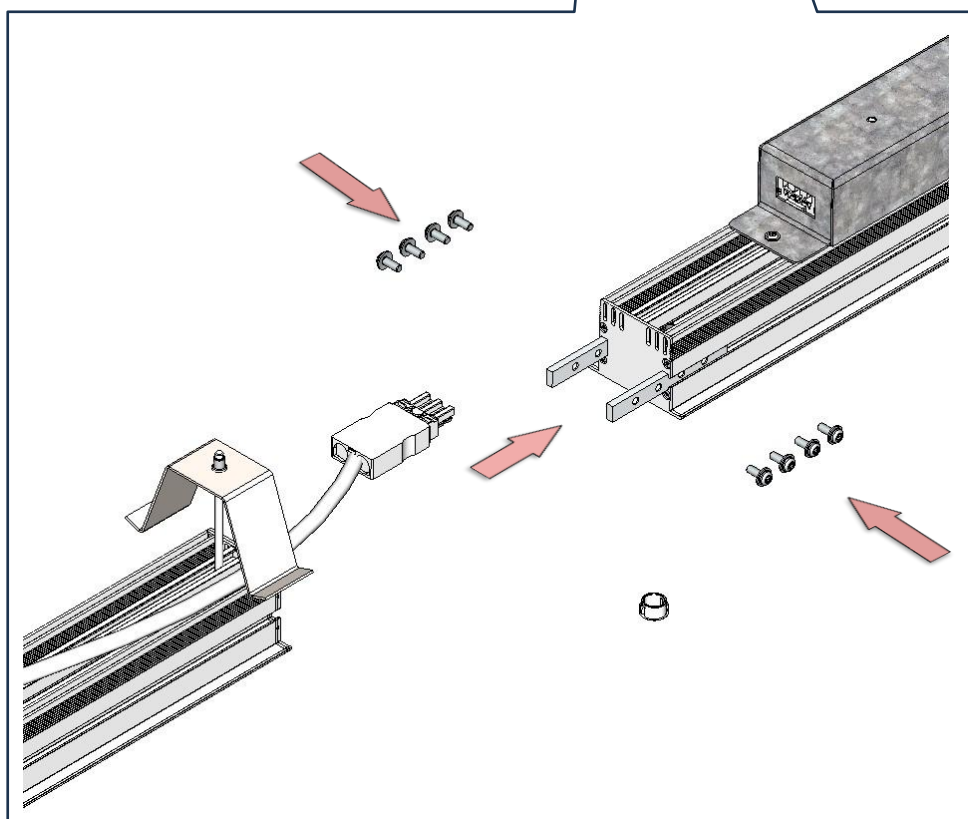
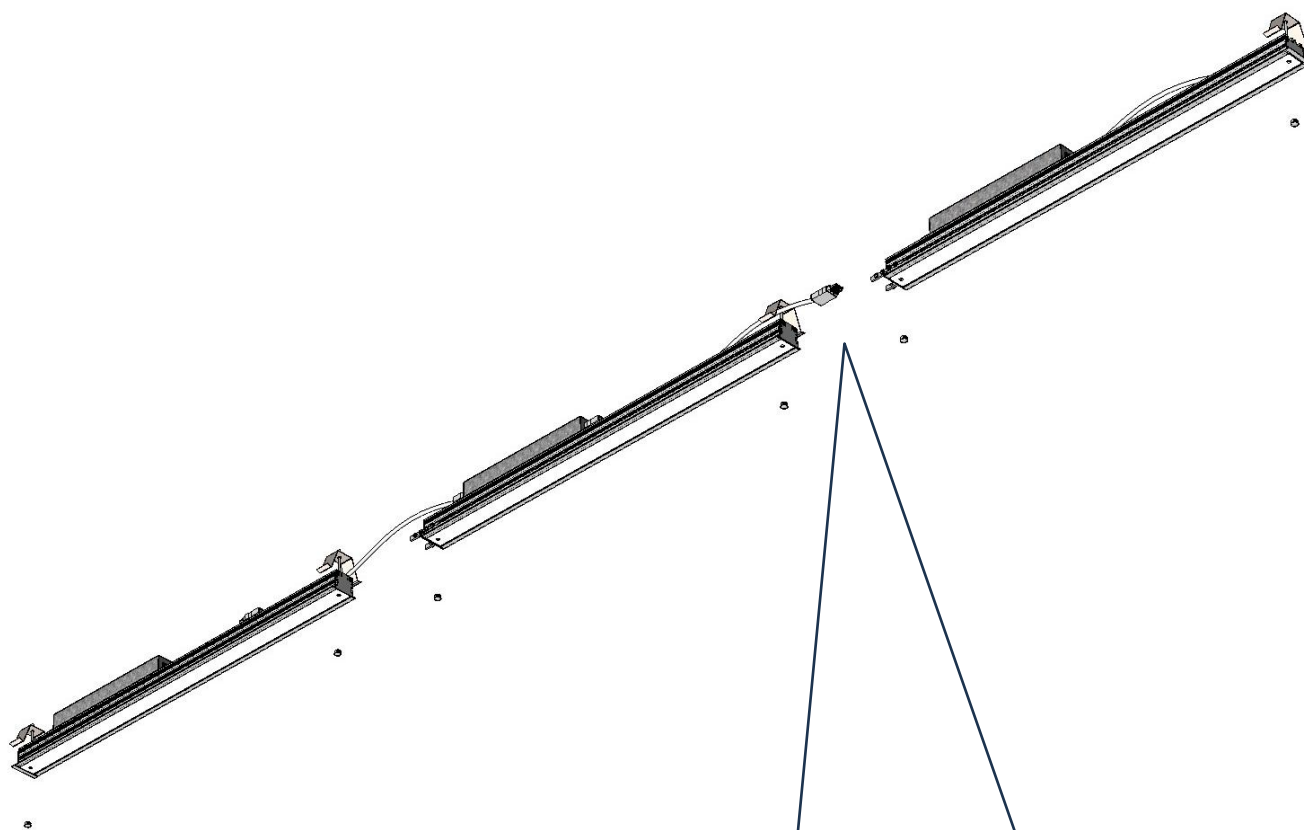


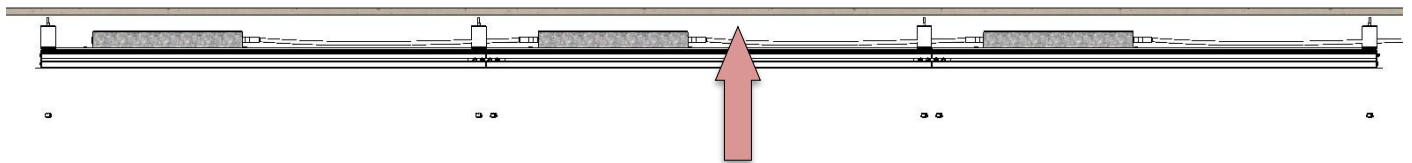
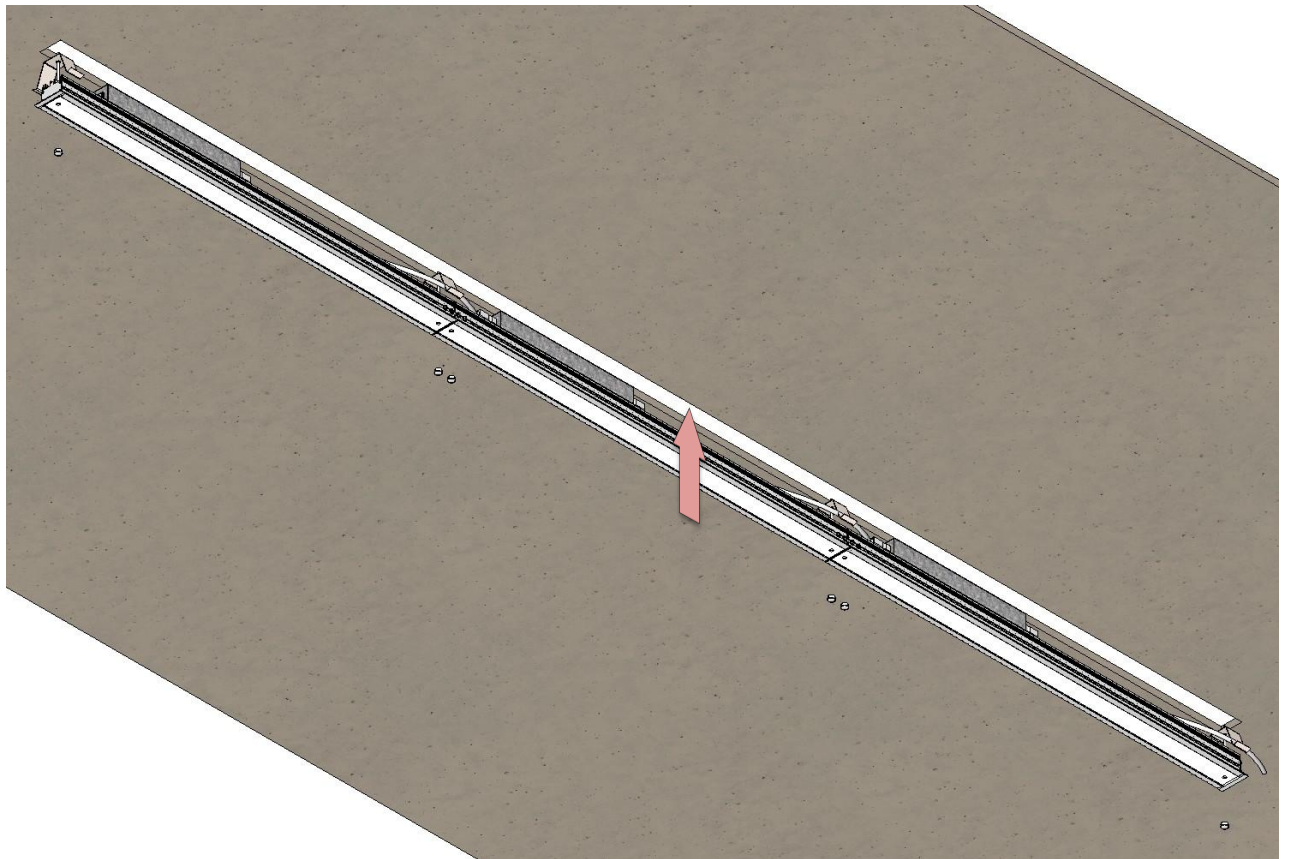
**Letzte Leuchte  
Final light**

**Bild 55**

**Leuchten zusammenführen und elektrisch miteinander verbinden**

Join the luminaires together and connect them electrically

**Bild 56**

**Einbaumontage Leuchten mit Trapezbefestigung****Flush-mounted lights with trapezoidal mounting****Bild 57**